EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für Kultur und Bildung

15.2.2008 PE400.553v01-00

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1-288

Entwurf eines Berichts **(PE398.399v01-00)**
Manolis Mavrommatis
Weißbuch Sport
(2007/2261(INI))

Entschließungsantrag

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 1
Bezugsvermerk -1 a (neu)

- in Kenntnis von Artikel 149 des Vertrags von Lissabon, der auf den Sport Bezug nimmt,

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 2
Bezugsvermerk -1 a (neu)

- in Kenntnis von Artikel 149 des Vertrags von Lissabon, der auf den Sport Bezug nimmt,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 3
Bezugsvermerk -1 a (neu)

- ***in Kenntnis der Artikel 6 und 149 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, wie im Vertrag von Lissabon verankert,***

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 4
Bezugsvermerk -1 a (neu)

- ***unter Hinweis auf Artikel 149 des Vertrags von Lissabon, wonach die Union zur Förderung der europäischen Dimension des Sportes beiträgt und dabei dessen besondere Merkmale, dessen auf freiwilligem Engagement basierende Strukturen und dessen soziale und pädagogische Funktion berücksichtigt,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 5
Bezugsvermerk 9

– unter Hinweis auf den Welt-Antidoping-Kodex 2003 und seine ***Revision im Jahre 2007***,

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 6
Bezugsvermerk 9 a (neu)

- ***unter Hinweis auf seine Entschließung vom 14. März 2006 zur Bekämpfung von Rassismus im Fußball,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 7
Bezugsvermerk 9 b (neu)

- unter Hinweis auf den Bericht und die Schlussfolgerungen der ersten europäischen Sport-Konferenz über Good Governance im Sport mit dem Titel „Spielregeln“ (Brüssel, 26. und 27. Februar 2001),

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 8
Erwägung - A (neu)

-A. in der Erwägung, dass der europäische Sport ein untrennbarer Bestandteil der Europäischen Identität, der Europäischen Kultur und Europäischen Bürgergesellschaft ist,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 9
Erwägung -A (neu)

-A. in der Erwägung, dass der europäische Sport auf dem Engagement und dem Enthusiasmus von Millionen Athleten, Freiwilligen und Sportbegeisterten basiert, die sich in einer Vielzahl von Sportklubs und -verbänden aktiv einbringen, und dass diese breite Bewegung viele hervorragende Sportlerinnen und Sportler und Sportteams hervorgebracht und den Sport zu einem hochgeschätzten Element in unserer Gesellschaft gemacht hat, in der Sportveranstaltungen außerordentlich populär sind,

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 10
Erwägung A

A. in der Erwägung, dass ***der Sport eine herausragende Rolle in den Europäischen Bürgergesellschaften spielt, wobei sich der Spitzensport teilweise*** neuen Sachzwängen und neuen Herausforderungen stellen muss wie beispielsweise dem kommerziellen Druck, der Ausbeutung von Spielern und des Sportnachwuchses, Doping, Rassismus, Gewalt, Korruption und Geldwäsche,

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 11
Erwägung A

A. in der Erwägung, dass ***der Sport eine herausragende Rolle in den Europäischen Bürgergesellschaften spielt, wobei sich der Spitzensport teilweise*** neuen Sachzwängen und neuen Herausforderungen stellen muss wie beispielsweise dem kommerziellen Druck, der Ausbeutung von Spielern und des Sportnachwuchses, Doping, Rassismus, Gewalt, Korruption und Geldwäsche,

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 12
Erwägung A

A. in der Erwägung, das sich der Sport neuen Sachzwängen und neuen Herausforderungen stellen muss wie beispielsweise dem kommerziellen Druck, der Ausbeutung von Spielern und des Sportnachwuchses, Doping, Rassismus, Gewalt, Korruption, ***Wettbetrug*** und Geldwäsche,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 13
Erwägung A

A. in der Erwägung, das sich der Sport ***indessen*** neuen Sachzwängen und neuen Herausforderungen stellen muss wie beispielsweise dem kommerziellen Druck, der Ausbeutung von Spielern und des Sportnachwuchses, Doping, Rassismus, Gewalt, Korruption und Geldwäsche,

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 14
Erwägung A

A. in der Erwägung, das sich der ***Profi-Spitzensport*** neuen Sachzwängen und neuen Herausforderungen stellen muss wie beispielsweise dem kommerziellen Druck, der Ausbeutung von Spielern und des Sportnachwuchses, Doping, Rassismus, Gewalt, Korruption und Geldwäsche,

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 15
Erwägung A

A. in der Erwägung, das sich der Sport neuen Sachzwängen und neuen Herausforderungen stellen muss wie beispielsweise dem kommerziellen Druck, der Ausbeutung von Spielern und des Sportnachwuchses, Doping, Rassismus, Gewalt, ***Spielmanipulationen,*** Korruption und Geldwäsche,

Or. fr

Änderungsantrag von Ivo Belet

Änderungsantrag 16
Erwägung A a (neu)

Aa. in der Erwägung , dass die EU gemäß Artikel 149 in der durch den Vertrag von Lissabon geänderten Fassung zur Entwicklung der europäischen Dimension des

Sports beitragen soll – und zwar durch Förderung der Fairness und Offenheit von Sportwettkämpfen und der Zusammenarbeit zwischen den für Sport verantwortlichen Organisationen sowie durch den Schutz der körperlichen und seelischen Unversehrtheit der Sportler, insbesondere der jüngeren Sportler,

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 17
Erwägung A a (neu)

Aa. in Erwägung der besonderen gesellschaftlichen Rolle des Sports als Instrument für die soziale Eingliederung und Integration und seines herausragenden Beitrags zur Vermittlung sozialer, kultureller und erzieherischer Werte,

Or. de

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 18
Erwägung A a (neu)

Aa. in der Erwägung, dass der Sport ein wichtiges Instrument bei der Umsetzung von politischen Maßnahmen zur sozialen Integration und für die Förderung eines Dialogs zwischen den Kulturen darstellt,

Or. it

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 19
Erwägung A b (neu)

Ab. in der Erwägung, dass Sport zur Entwicklung und Förderung wichtiger gesellschaftlicher Werte wie Fairness, Solidarität, Einhaltung von Spielregeln, Teamgeist und Selbstdisziplin beitragen kann,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 20
A c (neu)

Ac. in der Erwägung, dass der Sport eine besondere Rolle in der europäischen Gesellschaft spielt und seine Strukturen auf Grundprinzipien wie Ehrenamt, Gesundheit, Bildung, sozialer Eingliederung und Kultur basieren,

Or. el

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 21
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass der Rolle des Sports in Europa eine klare strategische Ausrichtung gegeben werden muss, indem die Anwendung des Gemeinschaftsrechts im Bereich Sport klar herausgestellt wird; ***ferner in der Erwägung, dass ein auf Einzelfallentscheidungen beruhendes Konzept für die Berücksichtigung der Besonderheiten des Sports unzureichend ist, vor allem vom Standpunkt der Sportorganisationen aus gesehen, die dann weiterhin keine Rechtssicherheit haben - und*** in der Erwägung, dass die sportbezogenen Maßnahmen auf EU-Ebene beträchtlich intensiviert werden müssen, ***wobei Unabhängigkeit, Besonderheit und Selbstregulierung von Sportorganisationen gewahrt bleiben müssen, sofern dies die Bemühungen von nationalen Vereinen, Ligen, Sportveranstaltern und Regierungen ergänzt und voranbringt,***

Or. en

Änderungsantrag von Pál Schmitt

Änderungsantrag 22
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass der Rolle des Sports in Europa eine klare strategische Ausrichtung gegeben werden muss, indem die Anwendung des Gemeinschaftsrechts im Bereich Sport klar herausgestellt wird; ***ferner in der Erwägung, dass ein auf Einzelfallentscheidungen beruhendes Konzept für die Berücksichtigung der Besonderheiten des Sport unzureichend ist, vor allem vom Standpunkt der Sportorganisationen aus gesehen, die dann weiterhin keine Rechtssicherheit haben - und*** in der Erwägung, dass die sportbezogenen Maßnahmen auf EU-Ebene

beträchtlich intensiviert werden müssen, ***wobei Unabhängigkeit, Besonderheit und Selbstregulierung von Sportorganisationen gewahrt bleiben müssen***,

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 23
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass der Rolle des Sports in Europa eine klare strategische Ausrichtung gegeben werden muss, indem die Anwendung des Gemeinschaftsrechts im Bereich Sport klar herausgestellt wird; ***ferner in der Erwägung, dass Einzelfallentscheidungen wie in der Rechtssache Meca-Medina, die auch von der Kommission in ihrem Weißbuch unterstützt werden, eine Quelle der Rechtsunsicherheit darstellen und nicht geeignet sind, um den besonderen Merkmalen des Sports Rechnung zu tragen; ferner*** in der Erwägung, dass die sportbezogenen Maßnahmen auf EU-Ebene beträchtlich intensiviert werden müssen***, um die bevorstehende Inkraftsetzung von Artikel 149 des Vertrags von Lissabon vorzubereiten,***

Or. en

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 24
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass ***– im Hinblick auf die Ratifizierung des Reformvertrags und den neuen Artikel 149 dieses Vertrags –*** der Rolle des Sports in Europa eine klare strategische Ausrichtung gegeben werden muss, indem die Anwendung des Gemeinschaftsrechts im Bereich Sport klar herausgestellt wird; ferner in der Erwägung, dass die sportbezogenen Maßnahmen auf EU-Ebene beträchtlich intensiviert werden müssen, ***und zwar unter Berücksichtigung der besonderen Merkmale dieses Sektors,***

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 25
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass der Rolle des Sports in Europa eine klare strategische Ausrichtung gegeben werden muss, indem die Anwendung des Gemeinschaftsrechts im Bereich Sport klar herausgestellt wird***, um das Inkrafttreten des künftigen Artikels 149 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union vorzubereiten;***

Or. fr

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 26
Erwägung B

B. in der Erwägung, dass der Rolle des Sports in Europa eine klare strategische Ausrichtung gegeben werden muss, indem die Anwendung des Gemeinschaftsrechts im Bereich Sport klar herausgestellt wird ***(Streichung)***,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 27
Erwägung B a (neu)

Ba. in der Erwägung, dass die allermeisten Sportaktivitäten im Amateursport stattfinden,

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 28
Erwägung B b (neu)

Bb. in der Erwägung, dass der Profisport ständig an Bedeutung gewinnt und zur Stärkung der Rolle des Sports in der Gesellschaft beiträgt,

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 29
Erwägung B c (neu)

Bc. ***in der Erwägung, dass ehrenamtliche Tätigkeiten im Sportsektor den sozialen Zusammenhalt und die Eingliederung in die Gesellschaft verbessern, die lokale Demokratie und eine aktive Bürgerschaft fördern und außerdem einen impliziten ökonomischen Wert besitzen, da Sportaktivitäten ohne das Engagement von ehrenamtlichen Mitarbeitern sehr viel teurer wären; ferner in der Erwägung, dass viele soziale mit dem Sport verknüpfte Aktivitäten andernfalls ganz verschwinden würden,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 30
Erwägung B d (neu)

Bd. ***in der Erwägung, dass die Notwendigkeit besteht, ehrenamtliche Tätigkeit und freiwilliges Engagement im Sport zu fördern, indem Maßnahmen ergriffen werden, um die wirtschaftliche und soziale Rolle von Freiwilligen angemessen zu schützen und für deren Anerkennung zu sorgen,***

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 31
Erwägung C a (neu)

Ca. ***in der Erwägung, dass die Anzahl der Sportstunden im letzten Jahrzehnt sowohl in den Grundschulen als auch in den Sekundarschulen gesunken ist und sich im Bereich der Einrichtungen und des Ausrüstungsbestands große Unterschiede zwischen den Mitgliedstaaten zeigen,***

Or. de

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 32
Erwägung D

D. in der Erwägung, dass Doping den Grundsatz eines ***transparenten*** und fairen Wettbewerbs untergräbt, indem die Sportler auf diese Weise ungerechtfertigtem Druck ausgesetzt werden,

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 33
Erwägung D

D. in der Erwägung, dass Doping den Grundsatz eines offenen und fairen Wettbewerbs untergräbt ***und*** die Sportler ***potenziell einem*** ungerechtfertigten Druck aussetzt,

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 34
Erwägung D

D. in der Erwägung, dass Doping den Grundsatz eines offenen und fairen Wettbewerbs untergräbt, ***(Streichung)***

Or. de

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 35
Erwägung D a (neu)

Da. in der Erwägung, dass sich die von der Welt-Antidoping-Agentur (WADA) unternommenen Bemühungen in erster Linie auf den Spitzensport konzentrieren,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 36
Erwägung D b (neu)

Db. ***in der Erwägung, dass Maßnahmen auf EU-Ebene die anderer Akteure ergänzen sollten, ohne bestehende Kompetenzzuweisungen zu verändern,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 37
Erwägung D c (neu)

Dc. ***in der Erwägung, dass für die EU ein koordinierterer Ansatz im Kampf gegen Doping von Nutzen wäre, insbesondere durch die Festlegung gemeinsamer Standpunkte in Bezug auf WADA, UNESCO und den Europarat sowie durch den Austausch von Informationen und bewährten Verfahren zwischen Regierungen, nationalen Dopingbekämpfungsstellen und -labors,***

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 38
Erwägung E

E in der Erwägung, dass Fortbildungsprogramme für talentierte jugendliche Sportler und Sportlerinnen für alle zugänglich sein müssen und nicht zu Diskriminierungen aufgrund der Nationalität zwischen europäischen Bürgern ***und Bürgerinnen sowie zu Diskriminierungen aufgrund des Geschlechts*** führen dürfen,

Or. de

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 39
Erwägung E

E in der Erwägung, dass Fortbildungsprogramme für talentierte jugendliche Sportler und Sportlerinnen für alle zugänglich sein müssen und nicht zu Diskriminierungen aufgrund der Nationalität zwischen europäischen ***EU-***Bürgern ***und Personen mit Wohnsitz in der Europäischen Union*** führen dürfen,

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 40
Erwägung E

E. in der Erwägung, dass Fortbildungsprogramme für talentierte jugendliche ***Profi-Spitzensportler und -Sportlerinnen*** für alle zugänglich sein müssen und nicht zu Diskriminierungen aufgrund der Nationalität zwischen europäischen Bürgern führen dürfen,

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 41
Erwägung E

E. in der Erwägung, dass Fortbildungsprogramme für talentierte jugendliche Sportler für alle ***– Männer und Frauen -*** zugänglich sein müssen und nicht zu Diskriminierungen aufgrund ***des Geschlechts oder*** der Nationalität zwischen europäischen Bürgern führen dürfen,

Or. fr

Änderungsantrag von Ewa Tomaszewska

Änderungsantrag 42
Erwägung F

F. in der Erwägung, dass alle Bürger Zugang zum Sport haben müssen und daher die besonderen Bedürfnisse bestimmter Gruppen – wie beispielsweise von Behinderten, Migranten und Personen aus benachteiligten Schichten – genauer unter die Lupe genommen werden müssen ***und insbesondere behinderte Sportler innerhalb der Rechtssysteme der Mitgliedstaaten gegenüber nicht behinderten Kollegen bei der Wahrnehmung ihrer sozialen Rechte nicht benachteiligt werden dürfen***,

Or. pl

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 43
Erwägung F

F. in der Erwägung, dass alle Bürger ***und Bürgerinnen*** Zugang zum Sport haben müssen und daher die besondere Bedürfnisse bestimmter Gruppen - wie beispielsweise von Behinderten, Migranten und Personen aus benachteiligten Schichten - genauer unter die Lupe genommen werden müssen,

Or. de

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 44
Erwägung G

G. in der Erwägung, dass der Sport ***für alle Bürger gedacht ist,*** unabhängig von Geschlecht, Rasse, Alter, Behinderung, Religion, ***Nationalität*** und sexueller Orientierung und sozialem und wirtschaftlichem Hintergrund, ***dass Sport ein Element der sozialen Eingliederung und Zugehörigkeit sein kann*** und dass die Europäische Union bereits wiederholt jede Form von Gewalt, Rassismus und Fremdenfeindlichkeit verurteilt hat,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 45
Erwägung G a (neu)

Ga. unter Hinweis auf die im europäischen Jahr der Erziehung durch Sport (2004) gewonnenen Erfahrungen sowie in Kenntnis der Empfehlungen des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen,

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 46
Erwägung H

H. in der Erwägung, dass der Welt-Antidoping-Kodex aus dem Jahr 2003 die Erstellung einer Norm zur Anpassung nationaler Rechtsvorschriften an den internationalen Rahmen ermöglicht hat ***(Streichung)***,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 47
Erwägung H a (neu)

Ha. in der Erwägung, dass der Sport jungen Menschen attraktive Möglichkeiten der Teilhabe und des persönlichen Engagements in der Gesellschaft bietet und dazu beitragen kann, sie vor einem etwaigen Abgleiten in die Delinquenz zu bewahren,

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 48
Erwägung H b (neu)

Hb. in der Erwägung, dass Gewalt bei Sportveranstaltungen nach wie vor ein ungelöstes Problem darstellt, das verschiedene Formen annehmen kann,

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 49
Erwägung H c (neu)

Hc. ***in der Erwägung, dass der Sport im Zusammenspiel mit externen Hilfsprogrammen zu zahlreichen Aspekten der EU-Außenbeziehungen und im Rahmen der diplomatischen Tätigkeit der EU zum Dialog mit den Partnerländern beitragen kann,***

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 50
Erwägung H d (neu)

Hd. ***in Kenntnis der von der Kommission und der FIFA 2006 unterzeichneten Absichtserklärung, den Fußball in Afrika, in der Karibik und im Pazifikraum zu einem Entwicklungsfaktor zu machen,***

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 51
Erwägung H e (neu)

He. ***in der Erwägung, dass europäische Sportorganisationen, Sportveranstalter und alle verantwortlichen Sportgremien sich selbst Umweltziele setzen müssen, um so die ökologische Nachhaltigkeit ihrer Tätigkeiten zu gewährleisten,***

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 52
Erwägung H f (neu)

Hf. in der Erwägung, dass Sportveranstaltungen während ihres gesamten Verlaufs Prostitution sowie Frauen- und Kinderhandel anziehen,

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 53
Erwägung I

I. in der Erwägung, dass der Sport zur Erreichung der Lissabon-Ziele betreffend Wachstum und Beschäftigung ***beiträgt (Streichung)***, dass er ein Instrument der lokalen, regionalen und ländlichen Entwicklung ist, und dass er Synergieeffekte mit dem Tourismus aufweist, durch Modernisierung der Infrastruktur und die Entstehung von Partnerschaften zur Finanzierung von Sport- und Freizeitanlagen,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 54
Erwägung I a (neu)

Ia. in der Erwägung, dass einer während der österreichischen Präsidentschaft im Jahr 2006 vorgelegten Studie zufolge der Sport einen Mehrwert von 407 Mrd. Euro im Jahre 2004 geschaffen hat, was 3,7 % des BIP der EU entspricht und für 15 Millionen Menschen bzw. 5,4 % der erwerbsfähigen Bevölkerung einen Arbeitsplatz bedeutet hat,

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 55
Erwägung I b (neu)

Ib. ***in der Erwägung, dass die große Mehrheit der Sportaktivitäten ehrenamtlich organisiert werden und viele von ihnen von öffentlichen Beihilfen abhängig sind, um Zugänglichkeit für alle Bürger gewährleisten zu können,***

Or. el

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 56
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Sportorganisationen über zahlreiche Einkunftsquellen ***wie*** Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der Sportvereinigungen, Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen usw. ***verfügen, wobei Einkünfte aus staatlichen oder staatlich kontrollierten Lotterien und Glücksspielen in vielen EU-Mitgliedstaaten die bei weitem größte Einkunftsquelle darstellen,***

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 57
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Sportorganisationen über zahlreiche Einkunftsquellen verfügen, so unter anderem die Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der ***Ligen und*** Sportvereinigungen, Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen ***und Einkünfte aus staatlichen oder staatlich kontrollierten Lotterien und Glücksspielen*** usw.,

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 58
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Sportorganisationen über zahlreiche Einkunftsquellen ***wie*** Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der Sportvereinigungen ***und Ligen***, Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen, ***Einkünfte aus Lotterien*** usw. ***verfügen***,

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 59
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Sportorganisationen über zahlreiche Einkunftsquellen verfügen, so unter anderem die Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der Sportvereinigungen, Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen usw. ***- einschließlich Einkünften aus Spielmonopolen,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 60
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Sportorganisationen über zahlreiche Einkunftsquellen verfügen, so unter anderem die Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der ***Ligen und*** Sportvereinigungen, Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen usw.,

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 61
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Organisationen des ***Profi-Spitzensportes*** über zahlreiche Einkunftsquellen verfügen, so unter anderem die Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der Sportvereinigungen, Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen usw.,

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 62
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Sportorganisationen über zahlreiche Einkunftsquellen verfügen, so unter anderem die Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, ***Lotterien,*** Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der Sportvereinigungen, Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen usw.,

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 63
Erwägung J

J. in der Erwägung, dass Sportorganisationen über zahlreiche Einkunftsquellen verfügen, so unter anderem die Beitragszahlungen ihrer Mitglieder, Verkauf von Eintrittskarten, Werbung und Sponsoring, Verkauf audiovisueller Rechte, Umverteilung von Einkünften innerhalb der Sportvereinigungen, ***Lotterien,*** Verkauf von Sporterzeugnissen, öffentliche Beihilfen usw.,

Or. de

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 64
Erwägung J a (neu)

Ja. ***in der Erwägung, dass die Beiträge zur Finanzierung des Amateursports durch staatliche Lotterien und im Allgemeininteresse tätige lizenzierte Glücksspielbetreiber von den Sportorganisationen der Europäischen Union für unverzichtbar erachtet werden, in der Erwägung, dass bisher keine andere dauerhafte und politisch machbare Lösung vorgeschlagen oder ernsthaft diskutiert wurde, um die zu erwartenden erheblichen Einbußen aus diesen Finanzquellen auszugleichen, falls gewinnorientierte Unternehmen in den Mitgliedstaaten, die bisher eine restriktive Glücksspielpolitik betrieben haben, tätig sein dürfen,***

Or. fr

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 65
Erwägung J a (neu)

Ja. ***in der Erwägung, dass die Zunahme der Digital-Piraterie (insbesondere illegale Live- und Weiterverbreitung von Sportveranstaltungen) eine beträchtliche Gefahr für den Sportsektor darstellt, obwohl dieses Problem derzeit generell kaum wahrgenommen wird,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 66
Erwägung J a (neu)

Ja. ***in Erwägung der Bedeutung öffentlicher Unterstützung für den Nachwuchs- und Breitensport – sofern sie in Übereinstimmung mit dem Gemeinschaftsrecht steht,***

Or. el

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 67
Erwägung K

K. in der Erwägung, dass die Mitgliedstaaten den Begriff Sport nicht klar definiert haben und dass sie nicht darüber entschieden haben, ob der Sport eine Dienstleistung von allgemeinem Interesse darstellen soll oder nicht, was es aber ermöglichen würde, gewisse wirtschaftliche Vorteile zu rechtfertigen (Steuererleichterungen z.B.), ***aber auch Pflichten für den Sport mit sich bringen würde,***

Or. de

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 68
Erwägung K a (neu)

Ka. in der Erwägung, dass ein Rückgang bei den Sponsoren- und Regierungsgeldern besteht, und die Mehrheit der gemeinnützigen Sportvereinigungen, um ihr Überleben zu sichern, Einnahmen aus gewissen wirtschaftlichen Tätigkeiten beschaffen müssen, wodurch sie dann ihren sozialen Zielsetzungen gerecht werden können; in der Erwägung, dass sie daher unter EU-Recht fallen,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 69
Erwägung K b (neu)

Kb. in der Erwägung, dass der organisierte Sport in fast allen EU-Mitgliedstaaten auf gemeinnützigen Organisationsstrukturen im Breitensport basiert, die hauptsächlich vom Engagement Freiwilliger abhängig sind und spezifische Formen der Rechtspersönlichkeit oder des Rechtsstatus besitzen, die ihnen die Voraussetzung für eine ganze Palette von finanziellen und steuerlichen Vorteilen bieten,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 70
Erwägung K c (neu)

Kc. ***in der Erwägung, dass wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen wie zunehmende Kommerzialisierung, Aufrufe zur öffentlichen Unterstützung, steigende Teilnehmerzahlen, Stagnation der ehrenamtlich tätigen Mitarbeiter in der Mehrheit der Mitgliedstaaten neue Herausforderungen für die Organisation des Sports in Europa geschaffen haben,***

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 71
Erwägung K d (neu)

Kd. ***in der Erwägung, dass die Unabhängigkeit der Sportorganisationen und ihrer repräsentativen Strukturen wie beispielsweise jene, die Profi-Sportveranstaltungen ausrichten, berücksichtigt werden muss, sowie in Erwägung der Tatsache, dass die organisatorische Verantwortung grundsätzlich auf den sportpolitischen Gremien und – bis zu einem gewissen Maße – auch auf den Mitgliedstaaten und Sozialpartnern lastet,***

Or. el

Änderungsantrag von Ivo Belet, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 72
Erwägung L

L. ***in der Erwägung, dass die wirtschaftlichen Aspekte des Profisportes in den Anwendungsbereich des EG-Vertrags fallen, wobei den besonderen Merkmalen des Sportes, wie in der Erklärung von Nizza festgelegt, Rechnung zu tragen ist,***

Or. en

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 73
Erwägung L

L. in der Erwägung, dass das Wettbewerbsrecht und die einschlägigen Binnenmarktvorschriften insofern ***und in soweit*** auf den Sport Anwendung finden müssen, als dieser eine Wirtschaftstätigkeit darstellt; ferner in der Erwägung, dass der Sport u.a. unter andere wichtige Grundsätze des Gemeinschaftsrecht fällt, wie beispielsweise das Verbot der Diskriminierung aufgrund von Nationalität und den Grundsatz der Gleichstellung von Männern und Frauen im Beschäftigungsbereich,

Or. el

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 74
Erwägung L

L. in der Erwägung, dass das Wettbewerbsrecht und die einschlägigen Binnenmarktvorschriften insofern auf den Sport Anwendung finden müssen, als dieser eine Wirtschaftstätigkeit darstellt; ferner in der Erwägung, dass der Sport ***(Streichung)*** unter andere wichtige Grundsätze des Gemeinschaftsrecht fällt, wie beispielsweise ***Artikel 13 EG, der Diskriminierungen aus Gründen des Geschlechts, der Rasse, der ethnischen Herkunft, der Religion oder der Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung verbietet,*** und ***den*** Grundsatz der Gleichstellung von Männern und Frauen im Beschäftigungsbereich,

Or. de

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 75
Erwägung L

L. in der Erwägung, dass das Wettbewerbsrecht und die einschlägigen Binnenmarktvorschriften insofern auf den Sport Anwendung finden müssen, als dieser eine Wirtschaftstätigkeit darstellt; ferner in der Erwägung, dass der Sport u.a. unter andere wichtige Grundsätze des Gemeinschaftsrecht fällt, wie beispielsweise das Verbot der Diskriminierung aufgrund von Nationalität und den Grundsatz der Gleichstellung von Männern und Frauen im Beschäftigungsbereich***, dass aber in Anbetracht der besonderen Merkmale des Sports in gewissen Fällen beschränkte und verhältnismäßige Einschränkungen der Freizügigkeit möglicherweise angemessen, nützlich und notwendig sein könnte, um den Sport in den***

Mitgliedstaaten zu fördern,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 76
Erwägung L

L. in der Erwägung, dass das Wettbewerbsrecht und die einschlägigen Binnenmarktvorschriften insofern auf den Sport Anwendung finden müssen, als dieser eine Wirtschaftstätigkeit darstellt; ferner in der Erwägung, dass der Sport u.a. unter andere wichtige Grundsätze des Gemeinschaftsrecht fällt, wie beispielsweise ***den Grundsatz der repräsentativen und partizipativen Demokratie in den Entscheidungsgremien der europäischen Sporteinrichtungen,*** das Verbot der Diskriminierung aufgrund von Nationalität und den Grundsatz der Gleichstellung von Männern und Frauen im Beschäftigungsbereich, ***dass der Sport jedoch aufgrund seiner wesentlichen und besonderen Merkmale nicht einer normalen Wirtschaftstätigkeit gleichgestellt werden kann,***

Or. fr

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 77
Erwägung L

L. in der Erwägung, dass das Wettbewerbsrecht und die einschlägigen Binnenmarktvorschriften insofern auf den Sport Anwendung finden müssen, als dieser eine Wirtschaftstätigkeit darstellt; ferner in der Erwägung, dass der Sport u.a. unter andere wichtige Grundsätze des Gemeinschaftsrecht fällt, wie beispielsweise das Verbot der Diskriminierung aufgrund von Nationalität und den Grundsatz der Gleichstellung von Männern und Frauen im Beschäftigungsbereich, ***dass der Sport jedoch aufgrund seiner wesentlichen, besonderen und einzigartigen Merkmale nicht einer normalen Wirtschaftstätigkeit gleichgestellt werden kann,***

Or. fr

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 78
Erwägung L

L. in der Erwägung, dass das Wettbewerbsrecht und die einschlägigen Binnenmarktvorschriften insofern auf den Sport Anwendung finden müssen, als dieser eine Wirtschaftstätigkeit darstellt; ferner in der Erwägung, dass der Sport u.a. unter andere wichtige Grundsätze des Gemeinschaftsrechts fällt, wie beispielsweise das Verbot der Diskriminierung ***aus jedwedem Grund*** und den Grundsatz der Gleichstellung von Männern und Frauen ***(Streichung)***,

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 79
Erwägung L

L. in der Erwägung, dass das Wettbewerbsrecht und die einschlägigen Binnenmarktvorschriften insofern auf den ***Profi-Spitzensport*** Anwendung finden müssen, als dieser eine Wirtschaftstätigkeit darstellt; ferner in der Erwägung, dass der Sport u.a. unter andere wichtige Grundsätze des Gemeinschaftsrecht fällt, wie beispielsweise das Verbot der Diskriminierung aufgrund von Nationalität und den Grundsatz der Gleichstellung von Männern und Frauen im Beschäftigungsbereich,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 80
Erwägung L a (neu)

La. in Erwägung der besonderen Merkmale des europäischen Sports vor allem in Bezug auf zwei Aspekte: a) die Besonderheit sportlicher Aktivitäten und sportlicher Regeln und b) die Besonderheit des Rahmens, in dem Sportaktivitäten stattfinden (Unabhängigkeit und Vielfalt der Sportorganisationen, Organisation von Sport auf nationaler Ebene und Grundsatz eines einzigen Verbands pro Sportart usw.),

Or. el

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 81
Erwägung L a (neu)

La. ***in der Erwägung, dass der künftige Artikel 149 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union die Gemeinschaft auffordert, die Fairness und Offenheit in den Sportwettbewerben zu fördern, und in der Erwägung, dass die Anwendung der Wettbewerbsvorschriften auf den Sport zu einer immer größer werdenden Kluft zwischen den Sportvereinen zugunsten der reichsten führt, was einem fairen Verlauf von Sportwettbewerben schadet und somit im Widerspruch zu dem im oben genannten Artikel 149 festgelegten Ziel steht,***

Or. fr

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 82
Erwägung L b (neu)

Lb. ***in der Erwägung, dass nationale Teams eine wichtige Rolle nicht nur bei der Absteckung ihrer eigenen Glaubwürdigkeit spielen sondern auch bei der Gewährleistung von Solidarität mit dem Breitensport, und dass sie deswegen Unterstützung verdienen,***

Or. el

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 83
Erwägung M

M. in der Erwägung, dass die Entwicklung eines echten europäischen Marktes für Sportler ***und Sportlerinnen/***Spieler ***und Spielerinnen*** und der Anstieg des Niveaus von Gagen in gewissen Sportzweigen dazu geführt haben, dass immer mehr Agenten für Sportler ***und Sportlerinnen*** tätig sind (Sportmanager *und Sportmanagerinnen*) ***und aus diesem Grund eine eigene Ausbildung von Sportmanagern und Sportmanagerinnen sowie Spieleragenten und Spieleragentinnen in den Mitgliedstaaten notwendig ist***,

Or. de

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 84
Erwägung M

M. in der Erwägung, dass die Entwicklung eines echten europäischen Marktes für Sportler/Spieler und der Anstieg des Niveaus von Gagen in gewissen ***Zweigen des Profi-Spitzensports*** dazu geführt haben, dass immer mehr Agenten für Sportler tätig sind (Sportmanager),

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 85
Erwägung N

N. in der Erwägung, dass die Korruption aufgrund der starken Internationalisierung des Sportsektors häufig grenzüberschreitende Formen angenommen hat und dass ***Führungsgremien, wenn sie mit einer grenzüberschreitenden Korruptionsproblematik*** auf europäischer Ebene ***konfrontiert sind, in der Lage sein sollten, die Kommission um Unterstützung zu ersuchen, sofern und wann immer dies notwendig ist,***

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 86
Erwägung O

O. in der Erwägung, dass das Lizenzvergabesystem darauf abzielt, zu garantieren, dass alle ***Profi-Spitzensportvereine*** im Bereich Finanzmanagement und Transparenz dieselben Grundregeln einhalten müssen, und dass diese mit den Wettbewerbs- und Binnenmarktvorschriften vereinbar sind und nicht über das für die Erreichung eines legitimen Ziels hinsichtlich der Organisation und reibungslosen Durchführung des Sport notwendige Maß hinausgehen,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 87
Erwägung O

O. in der Erwägung, dass das ***von den jeweiligen Wettbewerbsveranstaltern gebilligte*** Lizenzvergabesystem darauf abzielt, zu garantieren, dass alle Sportvereine im Bereich Finanzmanagement und Transparenz dieselben Grundregeln einhalten müssen, und dass diese mit den Wettbewerbs- und Binnenmarktvorschriften vereinbar sind und nicht über das für die Erreichung eines legitimen Ziels hinsichtlich der Organisation und reibungslosen Durchführung des Sport notwendige Maß hinausgehen,

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 88
Erwägung O a (neu)

Oa. in der Erwägung, dass die Vertretungsgremien des Profisports in Europa (Verbände, Ligen und internationale Dachverbände) nicht über alle Gewährleistungen für die Ausübung einer völlig zufrieden stellenden Regulierungstätigkeit verfügen, dass sie rechtlich begrenzte Vorrechte haben und die Funktionen von sowohl kommerziellen als auch regulierenden Akteuren ausüben, die nur schwerlich miteinander vereinbar sind,

Or. fr

Änderungsantrag von Ivo Belet, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 89
Erwägung P

P. in der Erwägung, dass die ***Medien***rechte die Haupteinnahmequelle des Profisports in Europa geworden sind ***und diese Einnahmen unter anderem wieder in Nachwuchsförderung, Einrichtungen und Gemeindeprojekte investiert werden,*** und dass umgekehrt die Sportmedienrechte eine ***beliebte*** inhaltliche Quelle für zahlreiche Medienunternehmen geworden sind,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 90
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass aufgrund der Eigenart des organisierten Sports die europäischen Sportstrukturen in der Regel weniger gut entwickelt sind als die nationalen und internationalen Sportstrukturen und dass der europäische Sport im Allgemeinen kontinentweit und nicht auf EU-Ebene der 27 Mitgliedstaaten organisiert ist,***

Or. el

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 91
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass das Weißbuch Sport vielfach auf das Ziel einer umfassenden Berücksichtigung des Sports in allen europäischen Finanzierungsprogrammen verweist, und in der Erwägung, dass die Union Sportaspekte ebenfalls bei ihren Tätigkeiten berücksichtigen sollte, insbesondere um den Sport auf europäischer Ebene zu fördern,***

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 92
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass sich die Aktivitäten im Bereich der Sportwetten unkontrolliert entwickelt haben (insbesondere die grenzüberschreitenden Wetten im Internet) und dass eine Reihe von Spielmanipulationen stattgefunden haben und Wettskandale in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union bekannt geworden sind,***

Or. fr

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 93
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass das Weißbuch Sport vielfach auf das Ziel einer umfassenden Berücksichtigung des Sports in allen europäischen Finanzierungsprogrammen verweist, und in der Erwägung, dass die Union Sportaspekte ebenfalls bei ihren Tätigkeiten berücksichtigen sollte, insbesondere um den Sport auf europäischer Ebene zu fördern,***

Or. en

Änderungsantrag von Pál Schmitt

Änderungsantrag 94
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass der Europarat einen innovativen und effizienten Dialog mit den Sportbewegungen in Europa demonstriert, indem er in seinen Sitzungen Akteure staatlicher und nichtstaatlicher Sportorganisationen zusammen bringt,***

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 95
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass die Kommission beschlossen hat, die gesundheitsförderliche körperliche Betätigung zu einem der Ecksteine ihrer sportbezogenen Tätigkeiten zu machen;***

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 96
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass das Weißbuch Sport vielfach auf das Ziel einer umfassenden Berücksichtigung des Sports in allen europäischen Finanzierungsprogrammen verweist,***

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 97
Erwägung P a (neu)

Pa. ***in der Erwägung, dass es immer mehr Wettskandale und Probleme im Zusammenhang mit der Manipulation von Spielergebnissen gibt, die die Rechtschaffenheit des Sports und von Sportveranstaltungen bedrohen,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 98
Erwägung P b (neu)

Pb. ***in der Erwägung, dass die Schlussfolgerungen eines strukturierten Dialogs zwischen allen Akteuren einen wichtigen Beitrag zum Verständnis der besonderen Merkmale des Sports leisten können,***

Or. el

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 99
Erwägung P b (neu)

Pb. ***in der Erwägung, dass die Kommission beschlossen hat, die gesundheitsförderliche körperliche Betätigung zu einem der Ecksteine ihrer sportbezogenen Tätigkeiten zu machen,***

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 100
Erwägung P b (neu)

Pb. ***in der Erwägung, dass der Europarat einen innovativen und effizienten Dialog mit den Sportbewegungen in Europa demonstriert, indem er in seinen Sitzungen Akteure staatlicher und nichtstaatlicher Sportorganisationen zusammen bringt,***

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 101
Erwägung P b (neu)

Pb. ***in der Erwägung, dass die Kommission beschlossen hat, die gesundheitsförderliche körperliche Betätigung zu einem der Ecksteine ihrer sportbezogenen Tätigkeiten zu machen,***

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 102
Erwägung P b (neu)

Pb. ***in der Erwägung, dass die Kommission beschlossen hat, die gesundheitsförderliche körperliche Betätigung zu einem der Ecksteine ihrer sportbezogenen Tätigkeiten zu machen,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 103
Erwägung P c (neu)

Pc. ***in der Erwägung, dass der soziale Dialog auf europäischer Ebene einen Beitrag dazu leisten könnte, gemeinsame Anliegen von Arbeitgebern und Athleten in diesem Sektor, einschließlich der Überprüfung von Vereinbarungen über Arbeitsbeziehungen und Arbeitsbedingungen, zu behandeln,***

Or. el

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 104
Erwägung P c (neu)

Pc. ***in der Erwägung, dass der Europarat einen innovativen und effizienten Dialog mit den Sportbewegungen in Europa demonstriert, indem er in seinen Sitzungen Akteure staatlicher und nichtstaatlicher Sportorganisationen zusammen bringt,***

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 105
Erwägung P c (neu)

Pc. ***in der Erwägung, dass es immer mehr Wettskandale und Probleme im Zusammenhang mit der Manipulation von Spielergebnissen gibt, die die Rechtschaffenheit des Sports und von Sportveranstaltungen bedrohen,***

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 106
Ziffer -1 (neu)

-1. ***begrüßt die Veröffentlichung des Weißbuches Sport und hofft, dass es als Grundlage für die Sportwelt und die Kommission dienen wird, um in einen***

fruchtbaren und dauerhaften Dialog einzutreten; begrüßt die Bedeutung, die die Kommission dem Sport durch die Annahme dieses Weißbuchs zuerkennt;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 107
Ziffer 1

1. fordert die ***EU als Mitglied der Welt-Antidoping-Agentur (WADA)*** auf, zum Kampf gegen Doping Partnerschaften zu gründen zwischen den Strafverfolgungsbehörden der Mitgliedstaaten, den von der Welt-Antidoping-Agentur akkreditierten Labors und INTERPOL, um einen schnellen und sicheren Informationsaustausch über neue Dopingsubstanzen und neue Dopingpraktiken zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 108
Ziffer 1

1. fordert die Mitgliedstaaten auf, zum Kampf gegen Doping Partnerschaften zu gründen zwischen den Strafverfolgungsbehörden der Mitgliedstaaten, den von der Welt-Antidoping-Agentur ***(WADA)*** akkreditierten Labors, ***Europol*** und INTERPOL, um einen schnellen und sicheren Informationsaustausch über neue Dopingsubstanzen und neue Dopingpraktiken zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag von Cornelis Visser

Änderungsantrag 109
Ziffer 1

1. fordert die Mitgliedstaaten auf, zum Kampf gegen Doping ***in erster Linie bestehende Netzwerke zu verstärken und erst in einem zweiten Schritt neue*** Partnerschaften zu gründen zwischen den Strafverfolgungsbehörden der Mitgliedstaaten, den von der Welt-Antidoping-Agentur akkreditierten Labors und INTERPOL, um einen schnellen und sicheren Informationsaustausch über neue Dopingsubstanzen und neue

Dopingpraktiken zu gewährleisten;

Or. nl

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 110
Ziffer 1 a (neu)

1a. fordert eine auf Doping-Verhütung und -bekämpfung ausgelegte Politik und betont die Notwendigkeit, Unregelmäßigkeiten durch Kontrollen, Forschung, Tests, langfristige Überwachung durch unabhängige Ärzte und Bildung sowie gleichzeitig durch Präventions- und Trainingsmaßnahmen zu bekämpfen; fordert die professionellen Klubs und Sportorganisationen auf, die Verpflichtung einzugehen, Doping zu bekämpfen und die Einhaltung der Regeln durch interne und externe unabhängige Kontrollen zu überwachen;

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 111
Ziffer 1 a (neu)

1a. empfiehlt den Mitgliedstaaten, die Dopingprävention und -bekämpfung zu einem vorrangigen Anliegen zu machen; fordert eine Präventions- und Bekämpfungsstrategie auf internationaler Ebene im Kampf gegen Doping und unterstreicht, dass mit Kontrollen, Forschungsmaßnahmen, Tests und einer ständigen langfristigen Überwachung durch unabhängige Ärzte und parallel dazu durch Prävention und Schulung Missbräuche bekämpft werden müssen;

Or. fr

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 112
Ziffer 1 a (neu)

1a. ist der Auffassung, dass die Kommission in Anbetracht der Besonderheiten des Sports nicht länger den Ansatz der Einzelfallentscheidung verfolgen sondern ihre Tätigkeiten auf klare Leitlinien stützen sollte, die Rechtssicherheit bieten;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 113
Ziffer 1 a (neu)

1a. fordert die Mitgliedstaaten auf, sich auf einen gemeinsamen legislativen Ansatz zu einigen, um übereinstimmende Rechtssituationen in allen Mitgliedstaaten zu schaffen und gemeinsame Positionen in Bezug auf WADA, UNESCO und den Europarat festzulegen;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 114
Ziffer 1 b (neu)

1b. fordert die Erarbeitung eines Aktionsplans zur Bekämpfung von Doping innerhalb des Zeitfensters bis zu den nächsten Olympischen Spielen in der EU (London 2012);

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 115
Ziffer 1 b (neu)

1b. fordert die Europäische Kommission auf, der Besonderheit des Sports angemessen Rechnung zu tragen und mehr Rechtssicherheit zu gewährleisten, indem sie klare Leitlinien über die Anwendbarkeit des Europäischen Rechts in Sportangelegenheiten in Europa vorgibt,

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 116
Ziffer 1 c (neu)

1c. fordert die Mitgliedstaaten, die das UNESCO-Übereinkommen gegen Doping im Sport noch nicht unterzeichnet haben, auf, dies zu tun;

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 117
Ziffer 1 c (neu)

1c. bekräftigt die grundsätzliche Gültigkeit des EU-Rechts im Bereich Nichtdiskriminierung für den Sport in Europa und fordert die Europäische Kommission auf, sicherzustellen, dass jegliche auf der Besonderheit des Sports beruhende Abweichungen davon legal und von beschränkter Gültigkeit sind;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 118
Ziffer 1 d (neu)

1d. fordert, dass dem Rahmenprogramm für Forschung und Technik und dem Aktionsprogramm im Bereich der öffentlichen Gesundheit Mittel zur Erforschung des Doping zugewiesen werden;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 119
Ziffer 1 e (neu)

1e. erinnert die Sportorganisationen daran, dass bei der Erstellung der Zeitpläne für Wettkämpfe die Gesundheit der Athleten berücksichtigt werden muss, um Doping infolge extrem gedrängter Zeitplanung zu vermeiden;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 120
Ziffer 1 f (neu)

1f. fordert die Kommission auf, die Maßnahmen Nr. 4 und 5 des „Pierre de Coubertin“ Aktionsplans umzusetzen, um so die Entwicklung von Partnerschaften zwischen Strafverfolgungsbehörden der Mitgliedstaaten, den von der Welt-Antidoping-Agentur akkreditierten Labors und INTERPOL zu fördern, um Information über neue Doping-Substanzen und -verfahren schnell und sicher austauschen zu können und so aktiv die Schaffung eines Netzwerks nationaler Doping-Bekämpfungsstellen der Mitgliedstaaten zu erleichtern und zu unterstützen; fordert die Kommission auf, für eine breite Umsetzung der im Weißbuch enthaltenen Empfehlungen zu sorgen, wonach der Handel mit verbotenen Doping-Substanzen in der gesamten EU genau so verfolgt werden soll, wie der illegale Drogenhandel;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 121
Ziffer 2 a (neu)

2a. fordert die Kommission auf, die Einrichtung einer europäischen Antidoping-Behörde ins Auge zu fassen – sobald dies der Rechtsrahmen der EU erlaubt –, die dann koordinierte Maßnahmen in diesem Bereich auf EU-Ebene ergreifen und die Tätigkeit der bestehenden internationalen Organisationen ergänzen könnte; eine solche Agentur sollte ihre Tätigkeiten auf den Breitensport konzentrieren, insbesondere in Bezug auf die Doping-Risiken für die Gesundheit der Bürger, und auf die Dimension der Prävention beim Kampf gegen Doping, mit besonderer Berücksichtigung der Aspekte Bildung und Training;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 122
Ziffer 2 b (neu)

2b. fordert die Kommission auf, die Einrichtung einer europäischen Antidoping-

Behörde ins Auge fassen – sobald dies der Rechtsrahmen der EU erlaubt –, die dann koordinierte Maßnahmen in diesem Bereich auf EU-Ebene ergreifen und die Tätigkeit der bestehenden internationalen Organisationen ergänzen könnte; eine solche Behörde sollte ihre Tätigkeiten auf den Breitensport konzentrieren, insbesondere in Bezug auf die Doping-Risiken für die Gesundheit der Bürger, und auf die Dimension der Prävention beim Kampf gegen Doping, mit besonderer Berücksichtigung der Aspekte Bildung und Training;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 123
Ziffer 2 c (neu)

2c. fordert die Mitgliedstaaten auf, umfassendere Informations- und Erziehungsmaßnahmen für junge Wettkampfsportler zu gewährleisten, vor allem in Bezug auf leistungssteigernde Drogen oder Arzneimittel, die solche Substanzen enthalten und ihre Gesundheit schädigen können;

Or. el

Änderungsantrag von Cornelis Visser

Änderungsantrag 124
Ziffer 3

3. empfiehlt den Mitgliedstaaten, die Notwendigkeit einer „parallelen“ beruflichen Bildung für junge Athletinnen und Athleten anzuerkennen***; dazu bedarf es einer strengeren Überwachung und einer regelmäßigen Kontrolle der Bildung, so dass ihre Qualität gewährleistet werden kann; ist ferner der Ansicht, dass zu diesem Zweck*** qualitativ hochwertige lokale Berufszentren geschaffen werden ***sollten***, in denen moralische, erzieherische und für den Berufssport wichtige Werte vermittelt werden;

Or. nl

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 125
Ziffer 3

3. empfiehlt den Mitgliedstaaten, die Notwendigkeit einer "parallelen" beruflichen Bildung für junge Athletinnen und Athleten anzuerkennen, indem qualitativ hochwertige lokale Berufszentren geschaffen werden ***und indem für den Berufssport wichtige Werte vermittelt werden;***

Or. de

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 126
Ziffer 3

3. empfiehlt den Mitgliedstaaten die Notwendigkeit einer „parallelen“ beruflichen Bildung für junge Athletinnen und Athleten anzuerkennen***, und zwar bei besonderer Berücksichtigung der jüngeren Sportler und Sportlerinnen -***, indem qualitativ hochwertige lokale Berufszentren geschaffen werden, in denen moralische, erzieherische und für den Berufssport wichtige Werte vermittelt werden;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 127
Ziffer 3 a (neu)

3a. begrüßt den Vorschlag der Kommission, ein europäisches Siegel an Schulen zu vergeben, die sich aktiv für die Unterstützung und Förderung körperlicher Aktivitäten an Schulen einsetzen;

Or. el

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 128
Ziffer 3 a (neu)

3a. fordert die Mitgliedstaaten auf, weitere Maßnahmen zur Förderung von Sport und körperlicher Aktivität als Hauptfaktoren für die Anhebung der nationalen Bildungsstandards voran zu treiben und dabei alle Möglichkeiten zu nutzen, die im Rahmen von Gemeinschaftsprogrammen betreffend Mobilität auf allen Bildungsebenen, Berufsausbildung und lebenslanges Lernen zur Verfügung stehen,

Or. el

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 129
Ziffer 3 a (neu)

3a. fordert die Kommission auf, die Rechtmäßigkeit von Maßnahmen zur Förderung von aus der Breitensportförderung hervorgegangenen Spielern anzuerkennen, zum Beispiel eine Mindestzahl von lokal ausgebildeten Spielern, ungeachtet ihrer Staatsangehörigkeit, in den Profikadern;

Or. fr

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 130
Ziffer 3 a (neu)

3a. fordert die Kommission auf, die Rechtmäßigkeit von Maßnahmen zur Förderung von aus der Breitensportförderung hervorgegangenen Spielern anzuerkennen, zum Beispiel eine Mindestzahl von lokal ausgebildeten Spielern in den Profikadern;

Or. fr

Änderungsantrag von Pál Schmitt

Änderungsantrag 131
Ziffer 3 a (neu)

3a. fordert die Kommission auf, zusammen mit den Sportvereinen bis Ende 2008 Europäische Leitlinien und Empfehlungen über körperliche Betätigung zu erarbeiten;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 132
Ziffer 3 b (neu)

3b. fordert die Kommission auf, die Rechtmäßigkeit von Maßnahmen zur Förderung von aus der Breitensportförderung hervorgegangenen Spielern anzuerkennen, zum Beispiel eine Mindestzahl von lokal ausgebildeten Spielern in den Profikadern;

Or. fr

Änderungsantrag von Ivo Belet, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 133
Ziffer 3 b (neu)

3b. stimmt mit der Kommission darin überein, dass Investitionen in junge talentierte Sportlerinnen und Sportler entscheidend für eine nachhaltige Entwicklung des Sports sind, und ist der Meinung, dass es eine regelrechte Herausforderung für Sportorganisationen darstellt, für das Training von Spielern auf lokaler Ebene zu sorgen; ist der Auffassung, dass die „home grown-players“- Regeln der UEFA anderen Förderationen, Ligen und Klubs als Beispiel dienen sollten;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet

Änderungsantrag 134
Ziffer 3 b (neu)

3b. verweist in diesem Zusammenhang auf die im Vertrag von Lissabon verankerte Pflicht der Europäischen Union, für den Schutz der körperlichen und seelischen Unversehrtheit der Sportler, insbesondere der jüngeren Sportler zu sorgen;

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 135
Ziffer 4

4. empfiehlt es den Mitgliedstaaten, das Potenzial des Sports besser zu nutzen, d.h. Schaffung von Arbeitsplätzen, Beitrag zum Wirtschaftswachstum und insbesondere wirtschaftliche Wiederbelebung benachteiligter Gebiete***; empfiehlt den Mitgliedstaaten der Europäischen Union ferner, den Sport über die bestehenden EU-Finanzierungsprogramme entsprechend zu fördern;***

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 136
Ziffer 4

4. empfiehlt es den Mitgliedstaaten, das Potenzial des Sports besser zu nutzen, d.h. Schaffung von Arbeitsplätzen, Beitrag zum Wirtschaftswachstum und insbesondere wirtschaftliche Wiederbelebung benachteiligter Gebiete; ***anerkennt, dass die Einkünfte aus Medien- und anderen Rechten an geistigem Eigentum bei der Steigerung der Ausgaben zur Förderung der Wiederbelebung gewisser Gebiete und Gemeinden eine Rolle spielen;***

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 137
Ziffer 4

4. empfiehlt es den Mitgliedstaaten, ***in Zusammenarbeit mit einheimischen Wettbewerbsveranstaltern, Ligen, Sportvereinen und öffentlichen Behörden*** das Potenzial des Sports besser zu nutzen, d.h. Schaffung von Arbeitsplätzen, Beitrag zum Wirtschaftswachstum und insbesondere wirtschaftliche Wiederbelebung benachteiligter Gebiete;

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 138
Ziffer 4

4. empfiehlt es den Mitgliedstaaten, das Potenzial des Sports besser zu nutzen, d.h. Schaffung von Arbeitsplätzen, Beitrag zum Wirtschaftswachstum und insbesondere wirtschaftliche Wiederbelebung benachteiligter Gebiete***; empfiehlt den Mitgliedstaaten der Europäischen Union ferner, den Sport über die bestehenden EU-Finanzierungsprogramme entsprechend zu fördern***;

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 139
Ziffer 4

4. empfiehlt es den Mitgliedstaaten, das Potenzial des Sports besser zu nutzen, d.h. Schaffung von Arbeitsplätzen, Beitrag zum Wirtschaftswachstum und insbesondere wirtschaftliche Wiederbelebung benachteiligter Gebiete***, und betont in diesem Zusammenhang die bedeutende Rolle, die der Sport bei der Förderung der sozialen Eingliederung spielen kann;***

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 140
Ziffer 4

4. empfiehlt es den Mitgliedstaaten, das Potenzial des Sports besser zu nutzen, d.h. Schaffung von Arbeitsplätzen, Beitrag zum Wirtschaftswachstum und insbesondere wirtschaftliche Wiederbelebung benachteiligter Gebiete***; empfiehlt den Mitgliedstaaten der Europäischen Union ferner, den Sport über die bestehenden EU-Finanzierungsprogramme entsprechend zu fördern***;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 141
Ziffer 4

4. empfiehlt es den Mitgliedstaaten, das Potenzial des Sports besser zu nutzen, d.h. Schaffung von Arbeitsplätzen, Beitrag zum Wirtschaftswachstum und insbesondere wirtschaftliche Wiederbelebung benachteiligter Gebiete***; empfiehlt den Mitgliedstaaten der Europäischen Union ferner, den Sport über die bestehenden EU-Finanzierungsprogramme entsprechend zu fördern***;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 142
Ziffer 4 a (neu)

4a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, den Sport nicht nur als Vorrecht der normal Begabten, sondern auch als wichtiges Instrument für die soziale Rehabilitation und Integration der Menschen mit Behinderungen zu betrachten; ersucht daher die Kommission und die Mitgliedstaaten, konkrete Aktionen und Initiativen zur Förderung einer besseren Integration der Behinderten in die herkömmlichen Sportarten zu unterstützen;

Or. it

Änderungsantrag von Grażyna Staniszewska

Änderungsantrag 143
Ziffer 4 a (neu)

4a. betont die Bedeutung des Sports für die Erziehung und die Herausbildung von Werten wie Toleranz, Redlichkeit und der Achtung der Grundsätze eines fairen Wettbewerbs unter den Jugendlichen, sowie seine Bedeutung für eine gesunde Lebensweise, insbesondere für Maßnahmen gegen Adipositas;

Or. pl

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 144
Ziffer 4 a (neu)

4a. begrüßt den Vorschlag der Kommission, Sport und körperliche Aktivitäten als wichtigste Faktoren in Bezug auf die Gewährleistung hoher Bildungsstandards zu fördern, um Schulen auf diese Weise attraktiver zu machen und das akademische Niveau zu heben;

Or. el

Änderungsantrag von Philip Bushill-Matthews

Änderungsantrag 145
Ziffer 4 a (neu)

4a. bedauert die Praktiken von Mitgliedstaaten, die Schulsportplätze für Landerschließungsmaßnahmen verkaufen; ist der Auffassung, dass in stärkerem Maße dafür gesorgt werden muss, dass sichergestellt wird, dass Schulkinder ausreichende Sportmöglichkeiten und Einrichtungen für Sportaktivitäten in den Schulen haben;

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 146
Ziffer 4 b (neu)

4b. ***fordert für den Haushaltsplan 2009 eine spezielle Haushaltslinie für Pilotprojekte im Bereich Sport; da ein spezielles EU-Finanzierungsprogramm für Sport erst ab 2011 einsatzbereit wäre – unter der Voraussetzung dass der Vertrag von Lissabon von den 27 Mitgliedstaaten ratifiziert wird – anerkennt das Parlament die Notwendigkeit, den Prozess der Umsetzung für zahlreiche im Aktionsplan „Pierre de Coubertin“ enthaltene Maßnahmen direkt zu starten;***

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 147
Ziffer 4 c (neu)

4c. ***drängt die Kommission darauf, dafür zu sorgen, dass der Sport in allen EU-Politiken und EU-Finanzierungsprogrammen angemessen berücksichtigt wird und jährlich über die Fortschritte ihrer Mainstreamingbemühungen Bericht zu erstatten;***

Or. en

Änderungsantrag von Věra Flasarová

Änderungsantrag 148
Ziffer 5

5. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Sportinfrastrukturen immer besser auch an die Bedürfnisse behinderter Menschen, insbesondere Kinder***, aber auch Senioren, vor allem Frauen, angesichts der Verlängerung der aktiven Lebensphase und der Bedeutung des Sports für die körperliche und geistige Gesundheit*** anzupassen, damit diese Zugang zu diesen Einrichtungen erhalten;

Or. cs

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 149
Ziffer 5

5. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Sportinfrastrukturen immer besser auch an die Bedürfnisse behinderter Menschen, insbesondere Kinder, anzupassen, damit diese Zugang zu diesen Einrichtungen erhalten***, und in diesem Bereich aus bewährten Verfahren zu lernen***;

Or. en

Änderungsantrag von Grażyna Staniszewska

Änderungsantrag 150
Ziffer 5 a (neu)

5a. betont, dass der Sport eines der wirksamsten Instrumente sozialer Integration ist und deshalb von der Europäischen Union verstärkt gefördert und unterstützt werden sollte, z. B. durch Sonderprogramme für die Ausrichter von Sport- und Freizeitveranstaltungen auf europäischer, nationaler und lokaler Ebene; vertritt die Auffassung, dass sich diese Programme insbesondere auch an Veranstalter richten sollten, deren Veranstaltungen einen integrativen Charakter aufweisen und sich auch an Personen mit Behinderungen wenden;

Or. pl

Änderungsantrag von Mihaela Popa

Änderungsantrag 151
Ziffer 5 a (neu)

5a. begrüßt die Initiative der Kommission, die Sportorganisationen und die Mitgliedstaaten dazu zu ermutigen, Sport- und Schulinfrastrukturen an die Bedürfnisse behinderter Menschen anzupassen und fordert eine vereinfachte Möglichkeit für Sportlehrer, kinesietherapeutische und physiotherapeutische Kenntnisse zu erlangen, um sie so in die Lage zu versetzen, mit teilweisen behinderten Schülern/Studenten nach Maßgabe ihrer jeweiligen Erkrankungen zu arbeiten;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 152
Ziffer 5 a (neu)

5a. befürwortet die Entscheidung der Kommission und der Mitgliedstaaten, weiterhin Maßnahmen zugunsten von Personen mit Behinderungen zu fördern;

Or. el

Änderungsantrag von Věra Flasarová

Änderungsantrag 153
Ziffer 6

6. begrüßt die von der Kommission geäußerte Absicht, geschlechtsspezifische Aspekte in all ihre sportbezogenen Aktivitäten zu integrieren, mit besonderer Berücksichtigung des Zugangs von ***Frauen im Seniorenalter,*** Zuwandererfrauen und ethnischen Minderheiten zugehöriger Frauen zum Sport, ***und ferner den*** Zugang von Frauen zu Entscheidungspositionen im Sport und ***die*** Sportberichterstattung über Frauen ***zu fördern***;

Or. cs

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 154
Ziffer 6 a (neu)

6a. betont insbesondere die wichtige Rolle des Sports für die soziale Integration von Menschen mit ungünstigem Umfeld, beispielsweise Migrantenhintergrund; fordert die Mitgliedstaaten in diesem Zusammenhang auf, Sportaktivitäten und entsprechende Programme in Finanzierungsinitiativen des Europäischen Sozialfonds einzubinden, um so soziale Integration und Teilhabe von Menschen aus weniger begünstigten Gruppen zu erreichen;

Or. el

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 155
Ziffer 6 a (neu)

6a. bewertet positiv, dass die Kommission die Rolle des Sports als nützliches Instrument zur Integration der Migranten und allgemeiner als Instrument der sozialen Integration anerkennt;

Or. it

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 156
Ziffer 6 b (neu)

6b. ist der Auffassung, dass im Kontext des Europäischen Jahres des interkulturellen Dialogs (2008) der Rolle des Sports als ultimative Arena für interkulturelle Koexistenz sowie als Eckpfeiler des Dialogs und der Kooperation mit Drittländern ganz besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden muss;

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 157
Ziffer 7

7. fordert die Mitgliedstaaten zwecks Vermeidung und strafrechtlicher Verfolgung von Gewalt, Rassismus und Fremdenfeindlichkeit bei Sportveranstaltungen auf, Anreize zu schaffen für den Austausch bewährter Verfahren und operativer Informationen über gewaltbereite Fans zwischen den Polizeidienststellen und den Sportbehörden; ***begrüßt den Vorschlag der Kommission zur Schaffung einer Europäischen Polizeitruppe als einen wichtigen Schritt in diese Richtung;***

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 158
Ziffer 7

7. fordert die Mitgliedstaaten zwecks Vermeidung und strafrechtlicher Verfolgung von Gewalt, Rassismus und Fremdenfeindlichkeit bei Sportveranstaltungen auf, Anreize zu schaffen für den Austausch bewährter Verfahren und operativer Informationen über gewaltbereite Fans zwischen den Polizeidienststellen und den Sportbehörden ***und dabei die Erfahrungswerte von Sportveranstaltern und Klubs in diesem Bereich auf nationaler und europäischer Ebene zu nutzen, um möglichst hohe Mindeststandards seitens der öffentlichen Behörden und Sportveranstalter bei der Umsetzung der Verfahren und Pläne für die Sicherheit bei Sportveranstaltungen zu garantieren***;

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 159
Ziffer 7

7. fordert die Mitgliedstaaten zwecks Vermeidung und strafrechtlicher Verfolgung von Gewalt, Rassismus und Fremdenfeindlichkeit bei Sportveranstaltungen auf, Anreize zu schaffen für den Austausch bewährter Verfahren und operativer Informationen über gewaltbereite Fans zwischen den Polizeidienststellen und den Sportbehörden ***und alle betroffenen Parteien aufzufordern, eine aktive Rolle zu übernehmen, wenn es um die Bewirkung direkter und strikterer Sanktionen gegen Rassismus und Gewalt geht, sei es auf dem Spielfeld oder auf den Tribünen, und fordert sie ferner auf, den Austausch bewährter Verfahren in diesem Bereich weiter voranzutreiben;***

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 160
Ziffer 7

7. fordert die Mitgliedstaaten zwecks Vermeidung und strafrechtlicher Verfolgung von Gewalt, Rassismus und Fremdenfeindlichkeit bei Sportveranstaltungen auf, Anreize zu schaffen für den Austausch bewährter Verfahren und operativer Informationen über gewaltbereite Fans zwischen den Polizeidienststellen***, Fanclubs, lokalen Aktionsgruppen gegen Gewalt, Sachverständigen*** und den Sportbehörden;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 161
Ziffer 7a (neu)

7a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, über die Wirkung und Folgen nachzudenken, die der zunehmende kommerzielle Sachzwang in einigen Sportarten in Form der Ausbreitung gewaltsamer, rassistischer und fremdenfeindlicher Verhaltensweisen im Sport und die damit verbundenen sozialen Erscheinungen (z.B. Fanwesen) haben kann;

Or. it

Änderungsantrag von Mihaela Popa

Änderungsantrag 162
Ziffer 7 a (neu)

7a. begrüßt die Initiative der Kommission, Gewalt bei Sportveranstaltungen verhüten zu wollen, und empfiehlt die Erarbeitung von Maßnahmen, mit denen auch Gewalt im Schulsport bekämpft werden kann;

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 163
Ziffer 7 b (neu)

7b. fordert die Sportorganisationen und die Mitgliedstaaten auf, strikteste Maßnahmen zur Bekämpfung von Rassismus und Diskriminierung im Sport zu ergreifen, sieht Sportarenen als die Arbeitsplätze von Profisportlern an und fordert die Europäische Kommission daher auf, Sportlern einen Arbeitsplatz zu sichern, der frei von Diskriminierung ist;

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 164
Ziffer 8

8. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, bei Erörterungen zum Thema Sport und Entwicklungspolitik der EU eine gewissen Koordinierung mit bestehenden Programmen der Vereinten Nationen, der Mitgliedstaaten, der Gebietskörperschaften, ***NRO*** und privater Einrichtungen zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Jacek Protasiewicz, Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 165
Ziffer 8 a (neu)

8a. besteht darauf, dass Entwicklungsförderung über den Sport unter keinen Umständen zur Abwanderung von Sportlern in die EU („muscle drain“) führen darf und fordert die EU auf, diese Frage im Rahmen ihres politischen Dialogs und ihrer Zusammenarbeit mit Partnerländern anzusprechen;

Or. en

Änderungsantrag von Giusto Catania

Änderungsantrag 166
Ziffer 8 a (neu)

8a. unterstützt die Einführung und Stärkung von auf europäischer Ebene durchgeführten und insbesondere an Jugendliche gerichteten konkreten Aktionen zur Förderung des Sports in städtischen Problembezirken als Instrument der sozialen Integration,

Or. it

Änderungsantrag von Mihaela Popa

Änderungsantrag 167
Ziffer 8 a (neu)

8a. fordert, dass die Kommission und die Mitgliedstaaten einen Rahmen für die Veranstaltung europäischer Schulsportwettkämpfe und europäischer Hochschulsportwettkämpfe schaffen, um junge Menschen auf Leistung vorzubereiten und den interkulturellen Dialog zu fördern;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 168
Ziffer 8 a (neu)

8a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Themenbereiche ihres Dialogs und ihrer Kooperation mit Drittländern auf Fragen wie Transfer internationaler Spieler, Ausbeutung minderjähriger Spieler, Doping, Geldwäsche im Sport und Sicherheit bei großen internationalen Sportveranstaltungen auszudehnen;

Or. el

Änderungsantrag von Gerardo Galeote

Änderungsantrag 169
Ziffer 8 a (neu)

8a. ersucht die Kommission, im Rahmen des neuen strukturierten Dialogs dem Ausschuss der Regionen besondere Beachtung zu schenken und seine Beiträge auf kommunaler und regionaler Ebene zur Überwachung und Umsetzung der im Weißbuch über den Sport enthaltenen Maßnahmen zu berücksichtigen;

Or. es

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 170
Ziffer 8 b (neu)

8b. fordert die Mitgliedstaaten auf, mehr Einrichtungen für die Unterbringung von Sportlerinnen und Sportlern aus Drittländern zu schaffen, und zwar in Übereinstimmung mit jüngsten Ankündigungen betreffend die zyklische Migration von Sportlern, Partnerschaftsvereinbarungen mit Drittländern in Bezug auf Mobilität und der im Jahre 2005 geplanten Politik betreffend legale Migration;

Or. el

Änderungsantrag von Mihaela Popa

Änderungsantrag 171
Ziffer 8 b (neu)

8b. fordert, die Mitgliedstaaten auf, Jugendlichen unter 14 Jahren den freien Zugang zu allen nationalen und internationalen Wettkämpfen zu erleichtern;

Or. en

Änderungsantrag von Mihaela Popa

Änderungsantrag 172
Ziffer 8 c (neu)

8c. hält es für wichtig, junge Menschen für die Bedeutung gesundheitsbewusster Ernährung und die Verknüpfung von Ernährung und körperlicher Betätigung zu sensibilisieren und hierfür europaweite Veranstaltungen zu planen, wie beispielsweise einen „Tag der E-freien Ernährung“;

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 173
Ziffer 9 a (neu)

9a. fordert die Kommission auf, vorbereitende Maßnahmen im Bereich der sozialen

Eingliederung und des Sports zu ergreifen und sich dabei auf Projekte mit eindeutigem europäischem Mehrwert zu konzentrieren, und fordert die Kommission nachdrücklich auf, Projekte, die dieses Ziel verfolgen, zu unterstützen – wie beispielsweise die Initiative „Special Olympics Unified Sports“;

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 174
Ziffer 10

entfällt

Or. de

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 175
Ziffer 10

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 176
Ziffer 10

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 177
Ziffer 10

10. ***befürwortet die Verankerung des Sports im Vertrag von Lissabon und erwartet mit Freude den Beitrag der EU zur Förderung der Europäischen Dimension des Sports, indem sie dabei dessen besondere Merkmale, dessen auf freiwilligem Engagement basierende Strukturen und dessen soziale und pädagogische Funktion berücksichtigt;***

Or. en

Änderungsantrag von Věra Flasarová

Änderungsantrag 178
Ziffer 10

10. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, den Sport offiziell in den neuen reformierten Vertrag zu integrieren, um eine echte kohärente europäische Politik in diesem Bereich zu schaffen***, die sowohl auf den Profi- als auch den Breitensport ausgerichtet ist und in deren Rahmen unter der Berücksichtigung der Gleichberechtigung von Frau und Mann und der besonderen Bedürfnisse von Senioren und Personen mit Behinderungen alle Altersgruppen gefördert werden***;

Or. cs

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 179
Ziffer 10

10. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, den Sport ***als neuen Kompetenzbereich*** in den neuen reformierten Vertrag zu integrieren***, um der grundsätzlichen Besonderheit des Sports in der EU-Gesetzgebung Rechnung zu tragen***, um eine echte kohärente europäische Politik in diesem Bereich zu schaffen, ***indem die Kommission ermächtigt wird, die Maßnahmen von Mitgliedstaaten und Sportorganisationen zu fördern und zu ergänzen - aber ohne sie zu regulieren***;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 180
Ziffer 10

10. ***begrüßt die Tatsache, dass die*** Kommission und die Mitgliedstaaten den Sport offiziell in dem neuen reformierten Vertrag ***verankert haben***, um eine echte kohärente europäische Politik in diesem Bereich zu schaffen;

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 181
Ziffer 10

10. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, den Sport offiziell in den neuen reformierten Vertrag zu integrieren, um eine echte kohärente europäische Politik in diesem Bereich zu schaffen, ***indem die Kommission ermächtigt wird, die Maßnahmen von Mitgliedstaaten und Sportorganisationen zu fördern und zu ergänzen***;

Or. en

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 182
Ziffer 10 a (neu)

10a. betont die Bedeutung ehrenamtlicher Tätigkeit im Sportsektor, die einen wichtigen Faktor bei der Förderung und Verbesserung der sozialen Integration und einer besseren Bewusstseinsbildung unter jungen Menschen darstellt; fordert die Mitgliedstaaten und die Kommission auf, freiwillige Initiativen stärker zu unterstützen, vor allem in Bezug auf Sport und Sportorganisationen, und zwar auf Beschlussfassungsebene sowie auf nationaler und europäischer Ebene;

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 183
Ziffer 10 a (neu)

10a. befürwortet die Idee eines sportpolitischen Programms der EU auf der Grundlage der im Reformvertrag verankerten Bestimmungen und erwartet mit Freude den entsprechenden Vorschlag der Kommission;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 184
Ziffer 11

11. fordert die ***Europäische Kommission und die*** Mitgliedstaaten auf, ***Rechtsvorschriften einzuführen und/oder bestehende Vorschriften zu stärken,*** der Wahrung der Eigentumsrechte in den Bereichen kommerzielle Kommunikation, Handelsmarken sowie Bild- und Medienrechte einen hohen Stellenwert einzuräumen und so die Sportwirtschaft ***und die autonome und ausgewogene Entwicklung des Sport*** zu schützen***, ohne die angemessene Balance zu gefährden zwischen den legitimen Interessen einer Sportorganisation und dem Bedürfnis der Öffentlichkeit, pragmatische und themenbezogene Informationen – in Wort, Schrift oder Bild – zu erhalten oder zu produzieren***; unterstreicht, dass es genauso wichtig ist, dass die Berechtigten die Möglichkeit haben, innerhalb der EU grenzüberschreitend Fernzugang zu den Sportveranstaltungen zu haben; ***in der Erwägung, dass insbesondere Probleme wie Ambush-Marketing, Internet-Piraterie und illegale Sportwetten von den Mitgliedsstaaten und der Europäischen Kommission prioritär angegangen werden sollten;***

Or. en

Änderungsantrag von Gerardo Galeote

Änderungsantrag 185
Ziffer 11

11. fordert ***Europäische Kommission und die*** Mitgliedstaaten auf, ***Rechtsvorschriften einzuführen und/oder bestehende Vorschriften zu stärken,*** der Wahrung der Eigentumsrechte in den Bereichen kommerzielle Kommunikation, Handelsmarken sowie Bild- und Medienrechte einen hohen Stellenwert einzuräumen und so die Sportwirtschaft ***und die autonome und ausgewogene Entwicklung des Sport*** zu schützen; unterstreicht, dass es genauso wichtig ist, dass die Berechtigten die

Möglichkeit haben, innerhalb der EU grenzüberschreitend Fernzugang zu den Sportveranstaltungen zu haben; ***in der Erwägung, dass insbesondere Probleme wie Ambush-Marketing, Internet-Piraterie und illegale Sportwetten von den Mitgliedsstaaten und der Europäischen Kommission prioritär angegangen werden sollten;***

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 186
Ziffer 11

11. fordert die Mitgliedstaaten auf, ***die Beachtung der Rechte der Veranstalter an der Verwendung von Marken, Bezeichnungen, Bildern und an sämtlichen aus den von ihnen organisierten Sportveranstaltungen entstehenden Nebeneinkünften rechtlich abzusichern*** und so die Sportwirtschaft zu schützen; unterstreicht, dass es genauso wichtig ist, dass die Berechtigten die Möglichkeit haben, innerhalb der EU grenzüberschreitend Fernzugang zu den Sportveranstaltungen zu haben;

Or. fr

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 187
Ziffer 11

11. fordert die Mitgliedstaaten auf, der Wahrung der Eigentumsrechte in den Bereichen kommerzielle Kommunikation, Handelsmarken sowie Bild- und Medienrechte einen hohen Stellenwert einzuräumen und so die Sportwirtschaft zu schützen ***bei gleichzeitiger Wahrung des Rechts auf Kurzberichterstattung, wie in der Richtlinie über die Ausübung der Fernsehtätigkeit verankert;*** unterstreicht, dass es genauso wichtig ist, dass die Berechtigten die Möglichkeit haben, innerhalb der EU grenzüberschreitend Fernzugang zu den Sportveranstaltungen zu haben;

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 188
Ziffer 11

11. fordert die Mitgliedstaaten auf, der Wahrung der Eigentumsrechte in den Bereichen kommerzielle Kommunikation, Handelsmarken sowie Bild- und Medienrechte einen hohen Stellenwert einzuräumen und so die Sportwirtschaft ***und die lebensnotwendige Umverteilung von Einkünften in die Entwicklung des Sports*** **–** zu schützen ***und*** unterstreicht ***ferner***, dass es genauso wichtig ist, dass die Berechtigten die Möglichkeit haben, innerhalb der EU grenzüberschreitend Fernzugang zu den Sportveranstaltungen zu haben;

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 189
Ziffer 11

11. fordert die Mitgliedstaaten auf, der Wahrung der Eigentumsrechte in den Bereichen kommerzielle Kommunikation, Handelsmarken sowie Bild- und Medienrechte einen hohen Stellenwert einzuräumen und so die Sportwirtschaft ***im Profi-Spitzensport*** zu schützen; unterstreicht, dass es genauso wichtig ist, dass die Berechtigten die Möglichkeit haben, innerhalb der EU grenzüberschreitend Fernzugang zu den Sportveranstaltungen zu haben;

Or. en

Änderungsantrag von Tadeusz Zwiefka

Änderungsantrag 190
Ziffer 11 a (neu)

11a. anerkennt das Recht der Mitgliedstaaten, Maßnahmen ergreifen zu können, um das Recht auf Information zu schützen und den umfassenden Zugang der Bürger zu nationalen und nicht nationalen Sportübertragungen zu garantieren, die von bedeutendem Interesse oder großer Bedeutung für die Gesellschaft sind, wie beispielsweise die Olympischen Spiele, die Fußballweltmeisterschaft und die Fußballeuropameisterschaft;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 191
Ziffer 11 a (neu)

11a. fordert die Kommission auf, der Piraterie im Sportsektor in ihrer Strategie über Online-Inhalte und in ihrem Kampf gegen Piraterie genügend Aufmerksamkeit zu widmen; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Rechte des Sportsektors im Kontext der Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO) und ihrem Dialog mit Drittländern zu stärken;

Or. en

Änderungsantrag von Věra Flasarová

Änderungsantrag 192
Ziffer 11 a (neu)

11a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Sportvereine, -klubs und -gemeinschaften, die sportliche Betätigungen für Senioren, insbesondere Frauen, anbieten sowie Maßnahmen zur finanziellen Absicherung dieser Betätigungen und Gewährleistung ihrer Bekanntmachung in der Öffentlichkeit zu fördern;

Or. cs

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 193
Ziffer 11 a (neu)

11a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, eine europaweite statistische Methode zur Messung der wirtschaftlichen Bedeutung des Sports zu entwickeln, die als Grundlage für die Erstellung nationaler Sport-Satelliten-Kontendienen dienen, die dann mit der Zeit zu einem europäischen Satellitenkonto für den Sport weiter entwickelt werden können;

Or. el

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 194
Ziffer 11 a (neu)

11a. appelliert an die Kommission, zur Beibehaltung des derzeitigen Systems der staatlichen Finanzierung des Amateursports durch die Beiträge von staatlichen Lotterien und Lizenzorganen, die Glücksspiele zu Gunsten des Allgemeininteresses betreiben, beizutragen, um beständige Finanzierungsquellen für den Amateursport zu sichern;

Or. fr

Änderungsantrag von Karin Resetarits, Jorgo Chatzimarkakis

Änderungsantrag 195
Ziffer 11 a (neu)

11a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Rechte an geistigem Eigentum (IPR) im Sportsektor weiter zu stärken und fordert konkrete Maßnahmen, um die Eigentumsrechte von Sportveranstaltern in Bezug auf die Ergebnisse und ihre Sportveranstaltung insgesamt zu schützen;

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 196
Ziffer 11 b (neu)

11b. fordert die Mitgliedstaaten auf, Regelungsmaßnahmen zu erlassen, die den Sport vor jedem missbräuchlichen Einfluss im Zusammenhang mit Wetten schützen; ist der Auffassung, dass das Wettangebot verringert werden muss und mögliche Konflikte zwischen den wirtschaftlichen Interessen der Wettveranstalter und den sportlichen Ergebnissen beseitigt werden müssen; fordert die Mitgliedstaaten auf, den Wettveranstaltern die Eigentümerschaft an Sportvereinen oder jede kommerzielle Beteiligung an den Vereinen (zum Beispiel durch Sponsoring) und jede Beziehung zu einem Sportler zu untersagen, sofern der Verein oder der Sportler nicht aus ihrem Wettangebot ausgeschlossen sind;

Or. fr

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 197
Ziffer 11 b (neu)

11b. fordert die Kommission auf, in ihre Pläne für die nahe Zukunft eine Bewertung des direkten Beitrags des Sports zu BNP, Entwicklung und Beschäftigung aufzunehmen sowie eine Bewertung des indirekten Beitrags des Sportsektors zur Agenda von Lissabon, beispielsweise über Erziehung, regionale Entwicklung und größere Attraktivität der EU;

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 198
Ziffer 11 c (neu)

11c. fordert die Mitgliedstaaten auf, mit Hilfe der Kommission untereinander und zwischen den Sportverbänden den Austausch bewährter Verfahren in Bezug auf die Organisation großer Sportveranstaltungen zu organisieren, um so wirtschaftliche Entwicklung, Wettbewerb und Beschäftigung in nachhaltiger Weise zu fördern;

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 199
Ziffer 11 d (neu)

11d. fordert die Kommission auf, Klarheit, Kohärenz und Öffentlichkeit von EU-Vorschriften sicherzustellen, damit Sportdienstleistungen von allgemeinem Interesse ihre Aufgaben erfüllen und zu einer besseren Lebensqualität für europäische Bürger beitragen können;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 200
Ziffer 11 e (neu)

11e. fordert die Kommission auf, die Anwendung des EU-Rechts in Übereinstimmung mit den EG-Vertrag zu überwachen und regelmäßig zu überprüfen, um neuen Sachverhalten Rechnung tragen zu können, damit offenstehende oder neu auftretende Fragen herauskristallisiert und gelöst werden können;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 201
Ziffer 11 f (neu)

11f. erwartet mit Interesse die Ergebnisse der unabhängigen Studie über private und öffentliche Finanzierung des Nachwuchs- und Breitensports in den Mitgliedstaaten sowie über die Auswirkungen des fortgesetzten Dialogs in diesem Bereich;

Or. el

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 202
Ziffer 12

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 203
Ziffer 12

12. ***unterstützt entschieden bestehende Spielmonopole, die auf strikten Anforderungen im allgemeinen Interesse, einschließlich Kontrolle grundsätzlich unerwünschter Tätigkeiten, Verhütung von Spielsucht und Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung basieren, und die diese Ziele in Übereinstimmung mit dem europäischen***

Recht, wie es sich aus der ständigen Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs ergibt, strikt verfolgen; hält es daher für angemessen, die durch solche Lotterien erwirtschafteten Einkünfte für Zwecke zu verwenden, die im öffentlichen Interesse liegen, einschließlich Sport;

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 204
Ziffer 12

12. ***ist der Auffassung, dass eine*** mögliche Liberalisierung des Marktes für Glücksspiele und Lotterien ***unter Rahmenbedingungen erfolgen muss, die dem Profi- und*** dem Amateursport ***eine dauerhafte Finanzierung sichern, die Sauberkeit der Sportveranstaltungen und die Beachtung der Nutzungsrechte ihrer Veranstalter gewährleisten und die Bekämpfung der Glücksspielsucht ermöglichen***;

Or. fr

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 205
Ziffer 12

12. ***ist der Auffassung, dass*** Glücksspiele***, Sportwetten*** und Lotterien ***im Rahmen eines Lizenzsystems durchgeführt werden müssten, die dem Profi- und*** dem Amateursport ***durch Rückzahlungsmechanismen eine dauerhafte Finanzierung sichern, die Sauberkeit der Sportveranstaltungen (durch Überwachung der Wetttätigkeit und der Finanzströme der Wettanbieter und durch Warnung vor Interessenskonflikten) und die Beachtung der Nutzungsrechte ihrer Veranstalter gewährleisten, und fordert, dass Maßnahmen gegen die Glücksspielsucht ergriffen werden***;

Or. fr

Änderungsantrag von Gerardo Galeote

Änderungsantrag 206
Ziffer 12

12. ***ist der Auffassung, dass staatliche*** Glücksspiele und ***Lotterien in einem regulierten***

Markt neben lizenzierten Glücksspielen operieren sollten, um auf diese Weise zu gewährleisten, dass dem Amateur- und Profisport die bestmögliche finanzielle Unterstützung ***zugute kommt***;

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 207
Ziffer 12

12. ***ist der Auffassung, dass staatliche*** Glücksspiele und ***Lotterien in einem regulierten Markt neben lizenzierten Glücksspielen operieren sollten, um auf diese Weise zu gewährleisten, dass dem Amateur- und Profisport die bestmögliche*** finanzielle Unterstützung ***zugute kommt***;

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 208
Ziffer 12

12. drückt seine Besorgnis aus über die mögliche Liberalisierung des Marktes für Glücksspiele und Lotterien, weil die daraus entstehende Konkurrenz die staatlichen oder staatlich kontrollierten Glücksspiele und Sportlotterien schädigen könnte, und weil dadurch die finanzielle Unterstützung ***und der soziale Auftrag,*** die dem Sport und insbesondere dem Amateursport zugute kommen könnten, begrenzt würden;

Or. de

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 209
Ziffer 12 a (neu)

12a. betont – in Übereinstimmung mit der Kommission – die Notwendigkeit, die Möglichkeiten für geringere Mehrwertsteuersätze im Sportbereich beizubehalten, vor allem aufgrund der wichtigen gesellschaftlichen Funktionen des Sports und seiner starken lokalen Verankerung;

Or. el

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 210
Ziffer 12 a (neu)

12a. fordert die Kommission auf, eine Studie darüber zu erstellen, welche sozialen Auswirkungen eine vollständige Liberalisierung des Marktes für Glücksspiele und Lotterien auf Gesellschaft und Sport zur Folge hätte und welche Arten von Kontrollmechanismen zum Schutz der Konsumenten eingesetzt werden könnten;

Or. de

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 211
Ziffer 12 a (neu)

12a. fordert die Kommission auf, einen Vorschlag vorzulegen, mit dem gewährleistet wird, dass unlautere Sportwetten in der Europäischen Union unmöglich sind, Missbrauch und Korruption verhindert und die Rechte von Sportveranstaltern respektiert werden;

Or. en

Änderungsantrag von Cornelis Visser

Änderungsantrag 212
Ziffer 12 a (neu)

12a. Ist der Ansicht, dass ein direkter Zusammenhang zwischen den Einnahmen aus Glücksspielen und den Ausgaben für den Sport durch die Mitgliedstaaten bestehen sollte, wobei die Einnahmen aus Glücksspielen in den Mitgliedstaaten verbleiben sollten;

Or. nl

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 213
Ziffer 12 b (neu)

12b. fordert die Mitgliedstaaten auf, gemeinsam mit der Kommission zu ermitteln, welchen wesentlichen Herausforderungen die gemeinnützigen Sportorganisationen sich stellen müssen und welche Arten von Dienstleistungen diese Organisationen hauptsächlich erbringen;

Or. el

Änderungsantrag von Mihaela Popa

Änderungsantrag 214
Ziffer 13 a (neu)

13a. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Möglichkeit der Einrichtung von Förderprogrammen für Studenten mit speziellen körperlichen Gegebenheiten zu erwägen;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 215
Ziffer 13 a (neu)

13a. anerkennt in Übereinstimmung mit der Europäischen Kommission die Besonderheit des Profisports und die Autonomie seiner repräsentativen Strukturen wie Ligen – als Veranstalter von Profiwettkämpfen auf nationaler Ebene und als Arbeitgebervertretungen –, sowie die Autonomie ihrer Vereinigungen auf nationaler Ebene, und zwar in Übereinstimmung mit dem EU-Recht;

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 216
Ziffer 14

14. ***unterstützt die Einführung eines unabhängigen Finanzkontrollorgans für sämtliche europäischen Vereine, um pro Sportart die Wettbewerbsgleichheit und die Erhaltung des europäischen Sportmodells zu gewährleisten;***

Or. fr

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 217
Ziffer 14

14. bekräftigt die Ansicht der Kommission, wonach die meisten Herausforderungen in diesem Bereich durch Selbstregulierung unter Einhaltung des Gemeinschaftsrechts bewältigt werden können ***und unter der Bedingung, dass bestehende europäische Sportverbände ihre Beschlussfassungsstrukturen reformieren und transparenter und demokratischer machen;*** fordert die Kommission auf, die von ihr ***hierfür*** für notwendig erachteten ***angemessenen*** Schritte in die Wege zu leiten;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 218
Ziffer 14

14. bekräftigt die Ansicht der Kommission, wonach die meisten Herausforderungen in diesem Bereich durch Selbstregulierung unter Einhaltung des Gemeinschaftsrechts bewältigt werden können und ***ist der Auffassung, dass strukturierte Partnerschaften und Dialoge zwischen der Kommission und den Sportvereinigungen ausschlaggebend sind für Good-Governance im Sport und zur Vermeidung von Rechtsunsicherheit***;

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 219
Ziffer 14

14. bekräftigt die Ansicht der Kommission, wonach die meisten Herausforderungen in diesem Bereich durch Selbstregulierung unter Einhaltung des Gemeinschaftsrechts bewältigt werden können und fordert die Kommission auf, die ***Autonomie und Selbstregulierung von Sportorganisationen zu respektieren***;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 220
Ziffer 14

14. bekräftigt die Ansicht der Kommission, wonach die meisten Herausforderungen in diesem Bereich durch Selbstregulierung unter Einhaltung des Gemeinschaftsrechts bewältigt werden können und fordert die Kommission auf, ***Autonomie und Selbstregulierung von Sportorganisationen zu respektieren***;

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 221
Ziffer 14

14. bekräftigt die Ansicht der Kommission, wonach die meisten Herausforderungen in diesem Bereich durch Selbstregulierung unter Einhaltung des Gemeinschaftsrechts bewältigt werden können ***(Streichung)***;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 222
Ziffer 14 a (neu)

14a. ist der Auffassung, dass es die im Umfeld der Spieleragenten herrschende

wirtschaftliche Realität erfordert, dass die Lenkungsorgane des Fußballs auf allen Ebenen in Konsultation mit der Kommission die Vorschriften betreffend Spieleragenten verbessern; fordert die Kommission entsprechend auf, einen Vorschlag für eine Richtlinie betreffend Spieleragenten vorzulegen, die strenge Normen und Prüfungskriterien vorsieht, bevor eine Tätigkeit als Spieleragent möglich ist, sowie Transparenz bei den Vermittlertransaktionen, harmonisierte Mindeststandards für Vermittlerverträge, ein wirksames Kontroll- und Disziplinarsystem der europäischen Lenkungsorgane, die Einführung eines „Agenten-Lizenzsystems“ und eines Agentenregisters, Beendigung der „zweifachen Vertretung“ und der Bezahlung des Agenten durch den Spieler;

Or. en

Änderungsantrag von Pál Schmitt

Änderungsantrag 223
Ziffer 14 a (neu)

14a. fordert die Europäische Kommission auf, eine stärkere Einbindung nichtstaatlicher Sportorganisationen in den Dialog zwischen den Mitgliedstaaten und der Kommission zu fördern, indem sie Treffen auf Regierungsebene zusammen mit den nichtstaatlichen-Sportorganisationen organisiert;

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 224
Ziffer 14 a (neu)

14a. erkennt an, dass die Gewährung von Lizenzen an Profivereine auf nationaler und europäischer Ebene durch die Veranstalter von Wettbewerben sinnvoll ist, da dies die Gewähr bietet, dass die Veranstalter über die erforderliche Struktur verfügen und den zur Teilnahme an Wettbewerben erforderlichen materiellen Bedingungen entsprechen;

Or. fr

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 225
Ziffer 14 a (neu)

14a. fordert die nationalen Sportverbände der EU auf, sicherzustellen, dass ihre Lizenzvergabesysteme für Vereine mit den Grundprinzipien der finanziellen Transparenz übereinstimmen, nicht diskriminierend sind und mit den internationalen Marktbedingungen und -prinzipien in Einklang stehen;

Or. el

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 226
Ziffer 14 a (neu)

14a. fordert die Mitgliedstaaten und Sportvereinigungen auf, in jeder einzelnen Sportdisziplin etwaigen Diskriminierungen aufgrund der Nationalität ein Ende zu setzen; unterstützt den politischen Dialog mit Mitgliedstaaten als Instrument der Bekämpfung der Diskriminierung im Sport vor allem im Wege von Empfehlungen, strukturierten Dialogen mit den Sportbeteiligten und der Einleitung von Verstoßverfahren, wo dies angezeigt ist;

Or. el

Änderungsantrag von Tadeusz Zwiefka

Änderungsantrag 227
Ziffer 14 a (neu)

14a. stellt fest, dass der Sport die gegenseitige Abhängigkeit von Wettkampfsportlern gewährleisten und ergebnisoffene Wettkämpfe garantieren muss, was rechtfertigen könnte, dass Sportorganisationen auf dem Markt einen speziellen Rahmen für die Produktion und den Verkauf von Sportereignissen einführen; ist jedoch der Auffassung, dass ein solcher Rahmen aufgrund des zunehmenden Gewichts solcher Aktivitäten keine Rechtfertigung für eine automatische Freistellung aller durch den Sport initiierten Wirtschaftsaktivitäten von den gemeinschaftlichen Wettbewerbsregelungen ist;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 228
Ziffer 14 a (neu)

14a. ist der Auffassung, dass die spezifischen Besonderheiten des Sports grundlegend sind und dass in dem Weißbuch nicht klar Stellung zu der Frage bezogen wird, wie dies grundsätzlich berücksichtigt werden soll;

Or. en

Änderungsantrag von Guy Bono

Änderungsantrag 229
Ziffer 14 b (neu)

14b. fordert die Kommission auf, über die Einführung eines europäischen Rechtsstatus für Sportvereine nachzudenken, um den Wirtschaftstätigkeiten der großen Vereine Rechnung zu tragen und dabei ihre sportspezifischen Besonderheiten zu wahren, was die Einführung von Vorschriften für die Kontrolle der Wirtschafts - und Finanztätigkeiten dieser Vereine ermöglichen würde;

Or. fr

Änderungsantrag von Pál Schmitt

Änderungsantrag 230
Ziffer 14 b (neu)

14b. fordert die Europäische Kommission auf, in Bezug auf die Anwendbarkeit des EU-Rechts mehr Rechtssicherheit für Sportorganisationen zu schaffen, indem sie Studien und Seminare über die konkrete Anwendung des „Aquis Communautaire“ im Sport unterstützt;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 231
Ziffer 14 b (neu)

14b. würdigt die Erfolge des von der Europäischen Kommission geförderten sozialen Dialogs als wertvolle Plattform zur Förderung der sozialen Konzertation und stabiler Beziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmervertretern aber auch zur Gewährleistung von Rechtssicherheit und stabilen Beschäftigungsverhältnissen im Sport; begrüßt in diesem Zusammenhang die Tatsache, dass die europäischen Profifußball-Ligen und die FIFpro, die sich gegenseitig als Sozialpartner anerkennen, gemeinsam darum ersucht haben, dass die Kommission einen Ausschuss für Sozialdialog im Profifußball einrichtet;

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 232
Ziffer 14 b (neu)

14b. unterstützt die Einführung einer gemeinsamen Verwaltungskontrolle für sämtliche europäische Vereine, um pro Sportart die Wettbewerbsgleichheit und die Erhaltung des europäischen Sportmodells zu gewährleisten;

Or. fr

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 233
Ziffer 14 b (neu)

14b. unterstreicht die Bedeutung des sozialen Dialogs für „Good Governance“ im Sport;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 234
Ziffer 14 c (neu)

14c. erkennt an, dass die Gewährung von Lizenzen an Profivereine auf nationaler und europäischer Ebene durch die Veranstalter von Wettbewerben sinnvoll ist, da dies die Gewähr bietet, dass die Veranstalter über die erforderliche Struktur verfügen und den zur Teilnahme an Wettbewerben erforderlichen materiellen Bedingungen entsprechen;

Or. fr

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 235
Ziffer 15

15. fordert die Mitgliedstaaten auf, über ihre nationalen Rechtsvorschriften sicherzustellen, dass ***alle Regeln für den Transfer von Spielern*** in ***einem*** europäischen Kontext das EU-Recht ***wahren, unter angemessener Berücksichtigung der Besonderheit des Sports und anderer Grundprinzipien wie stabile Beschäftigungsverhältnisse und stabile Wettbewerbsbedingungen***,

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 236
Ziffer 15

15. fordert die Mitgliedstaaten auf, über ihre nationalen Rechtsvorschriften sicherzustellen, dass alle ***Regeln für den Transfer von Profi-Spitzensportlern*** mit dem EU-Recht in Einklang stehen;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 237
Ziffer 15 a (neu)

15a. begrüßt das von Frankreich und den Niederlanden unterzeichnete Memorandum über das Weißbuch Sport und fordert die Kommission auf, den Status des Sports im EU-Recht in speziellen Punkten wie beispielsweise der Zusammensetzung von Teams, dem Status von Spieleragenten und audiovisuellen Rechten usw. zu verdeutlichen;

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 238
Ziffer 15 a (neu)

15a. fordert die Kommission auf, einen Dialog mit nationalen und europäischen Sportorganisationen aufzunehmen, der in einer tragfähigen Vereinbarung über eine bessere Nachwuchsförderung und den Einsatz einheimischer Spieler mündet;

Or. de

Änderungsantrag von Tadeusz Zwiefka

Änderungsantrag 239
Ziffer 15 a (neu)

15a. ist der Auffassung, dass ein Sportgremium in der Ausgestaltung seines Sports frei ist, so lange dessen Regeln rein sportbezogener Natur sind; ist indessen der Auffassung, dass diese Regeln, wenn sie Einschränkungen beinhalten, verhältnismäßig, also vertretbar und zur Durchsetzung ihrer sportlichen Ziele notwendig sein müssen;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 240
Ziffer 16

16. fordert die UEFA und die FIFA auf, in ihren Satzungen das Recht auf Anrufung nationaler Gerichte festzuschreiben, anerkennt jedoch gleichzeitig, dass der Selbstregulierungsgrundsatz ***der nationalen Behörden, Ligen und Wettbewerbsveranstalter*** eine Tatsache ist und die Strukturen des europäischen Sportmodells sowie die Grundprinzipien für die Veranstaltung von Sportwettkämpfen rechtfertigt;

Or. en

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 241
Ziffer 16 a (neu)

16a. fordert die europäischen Sportorganisationen auf, ein transparentes und diskriminierungsfreies Lizenzierungsverfahren aufzubauen, um ein höheres Maß an Transparenz der Finanzströme zu gewährleisten und Wettbewerbsverzerrungen zu verhindern; die europäischen Sportorganisationen haben dabei dafür Sorge zu tragen, dass die Vorgaben an Transparenz und Lizenzierung eingehalten und dass Verstöße sanktioniert werden;

Or. de

Änderungsantrag von Pál Schmitt

Änderungsantrag 242
Ziffer 16 a (neu)

16a. in der Erwägung, dass es gewisse Fälle gibt – im Hinblick auf die besonderen Merkmale des Sports –, in denen beschränkte und verhältnismäßige Einschränkungen der Freizügigkeit angemessen, nützlich und notwendig sein könnten, um den Sport in den Mitgliedstaaten zu fördern;

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 243
Ziffer 16 a (neu)

16a. empfiehlt der Kommission, ein unabhängiges Finanzkontrollorgan einzusetzen, bestehend aus unabhängigen Juristen und Rechnungsprüfungsexperten, um insbesondere finanzielle Transparenz zu gewährleisten und Veruntreuung im Sport zu verhindern;

Or. fr

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 244
Ziffer 17

17. ist aufgrund des Umfangs der Kapitalbewegungen im Rahmen eines Transfers der Auffassung, dass die finanziellen Transaktionen direkt zwischen den Beteiligten abgewickelt werden sollten und schließt sich dem Vorschlag der Kommission an, wonach das System je nach Sportart von der jeweiligen europäischen Sportorganisation betrieben oder *von den* auf nationaler Ebene *für Information und Verifizierung zuständigen Stellen* ***sowie einer unabhängigen europäischen Zertifizierungsstelle*** organisiert sein kann;

Or. fr

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 245
Ziffer 17

17. ist aufgrund des Umfangs der Kapitalbewegungen im Rahmen eines Transfers der Auffassung, dass die finanziellen Transaktionen zwischen ***allen beteiligten Parteien offen und transparent*** abgewickelt werden sollten und ***glaubt, dass*** das System je nach Sportart von der jeweiligen europäischen Sportorganisation betrieben ***werden sollte***;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Jacek Protasiewicz, Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 246
Ziffer 17 a (neu)

17a. ermutigt die Kommission, die Einführung und Verstärkung selbstregulierender Lizenzvergabesysteme auf nationaler und europäischer Ebene voranzutreiben, um Good Governance zu verbessern und gleiche Ausgangsbedingungen für finanzielle Transparenz und Stabilität (Kostenkontrolle) zu schaffen;

Or. en

Änderungsantrag von Karin Resetarits, Jorgo Chatzimarkakis

Änderungsantrag 247
Ziffer 17 b (neu)

17b. empfiehlt, dass die Kommission Maßnahmen zur Erreichung von finanzieller Transparenz und Kostenkontrolle im europäischen Sport ergreift, um so nicht nur Stabilität sondern auch gleiche Ausgangsbedingungen unter den europäischen Wettbewerbern im Sportsektor zu schaffen, und um „finanzielles Doping" nicht zum ausschlaggebenden Faktor für europäische Sportveranstaltungen werden zu lassen;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 248
Ziffer 18

18. missbilligt die missbräuchlichen Praktiken einiger Spieleragenten, die zu Korruption, Geldwäsche und Ausbeutung minderjähriger Spieler geführt haben, weil diese Praktiken in den Augen der Kommission dem Sport im Allgemeinen schaden; ***empfiehlt die Einführung eines europäischen Zertifizierungssystems für Spielervermittler, um so deren Überwachung zu ermöglichen;***

Or. fr

Änderungsantrag von Cornelis Visser

Änderungsantrag 249
Ziffer 18

18. missbilligt die missbräuchlichen Praktiken einiger Spieleragenten, die zu Korruption, Geldwäsche und Ausbeutung minderjähriger Spieler geführt haben, weil diese Praktiken in den Augen der Kommission dem Sport im Allgemeinen schaden; ***ist ferner der Ansicht, dass daher so schnell wie möglich eine Untersuchung über die Notwendigkeit europäischer Regelungen auf dem Gebiet von Lizenzen für die Ausübung der Funktion des Spieleragenten durchgeführt werden sollte****;*

Or. nl

Änderungsantrag von Helga Trüpel

Änderungsantrag 250
Ziffer 18

18. missbilligt die missbräuchlichen Praktiken einiger Spieleragenten, die zu Korruption, Geldwäsche und Ausbeutung minderjähriger Spieler geführt haben, weil diese Praktiken in den Augen der Kommission dem Sport im Allgemeinen schaden***, und empfiehlt daher die Erstellung eines Europäischen Status für Spieleragenten und Sportklubs, das durch ein Zertifizierungsgremium überwacht wird***;

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 251
Ziffer 18

18. missbilligt die missbräuchlichen Praktiken einiger Spieleragenten ***von Profi-Spitzensportlern***, die zu Korruption, Geldwäsche und Ausbeutung minderjähriger Spieler geführt haben, weil diese Praktiken in den Augen der Kommission dem Sport im Allgemeinen schaden;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Emine Bozkurt, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 252
Ziffer 18 a (neu)

18a. besteht darauf, dass die Einwanderungsgesetze in Bezug auf die Rekrutierung ausländischer junger Talente stets respektiert werden müssen und fordert die Kommission auf, das Problem des Kinderhandels im Kontext des Rahmenbeschlusses des Rates zur Bekämpfung des Menschenhandels (2002/629/JI) vom 19. Juli 2002 und/oder im Kontext der Umsetzung der Richtlinie des Rates 94/33/EG vom 22. Juni 1994 über den Jugendarbeitsschutz anzugehen;

Or. en

Änderungsantrag von Jean-Luc Bennahmias

Änderungsantrag 253
Ziffer 18 a (neu)

18a. fordert die Kommission auf, über die Möglichkeit einer Richtlinie zur Einführung eines Statuts für Sportlervermittler auf der Grundlage eines europäischen Zertifizierungssystems für Vermittler von Fußballspielern und anderen Sportlern nachzudenken, um so deren Überwachung zu ermöglichen ;

Or. fr

Änderungsantrag von Mihaela Popa

Änderungsantrag 254
Ziffer 18 a (neu)

18a. empfiehlt die Einführung einer obligatorischen Krankenversicherung für Profisportler in allen Mitgliedstaaten als zwingende Voraussetzung für den Erhalt einer Lizenz im Leistungssport;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 255
Ziffer 18 a (neu)

18a. fordert die Mitgliedstaaten und Sportverbände auf, beim Schutz der geistigen und körperlichen Unversehrtheit junger Menschen aktiv zusammenzuarbeiten, und zwar in Bezug auf die Gewährleistung von Informationen über anwendbare Rechtsvorschriften, die Erstellung von Mindeststandards und den Austausch bewährter Verfahren;

Or. el

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 256
Ziffer 18 b (neu)

18b. fordert die Fußballgremien und die Vereine auf, sich am Kampf gegen den Menschenhandel zu beteiligen, indem sie

- eine Europäische Charta für Solidarität im Fußball unterzeichnen, die alle Unterzeichner dazu verpflichtet, sich an nachahmenswerte Verfahren bezüglich der Entdeckung, Einstellung und Aufnahme von jungen ausländischen Fußballspielern zu halten;

- einen Solidaritätsfonds einrichten, aus dem Präventionsprogramme in den Ländern finanziert würden, die am stärksten vom Menschenhandel betroffen sind;

- Artikel 19 der FIFA-Regelung betreffend den Status und den Transfer von Spielern mit Blick auf den Jugendschutz überarbeiten;

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 257
Ziffer 18 b (neu)

18b. ist der Auffassung, dass Spieleragenten im Rahmen eines verstärkten sozialen Dialogs im Sport eine Rolle übernehmen sollten, die in Kombination mit besserer Regulierung und einem europäischen Lizenzierungssystem für Spieleragenten auch Fälle unangemessenen Verhaltens von Spieleragenten vermeiden würde;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 258
Ziffer 19 a (neu)

19a. begrüßt den Vorschlag der Kommission, eine Konferenz mit UEFA, EPFL, Fifpro, nationalen Vereinigungen und Ligen zum Thema Lizenzvergabe und bewährte Verfahren zu organisieren,

Or. el

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 259
Ziffer 20

20. ***anerkennt, dass Medienrechte das Eigentum von Sportorganisationen sind und Rechte am geistigen Eigentum im Sportbereich den gleichen Schutz wie andere Medienrechte benötigen, während ein Solidaritätsmechanismus die Umverteilung des Einkommens aus dem Verkauf von Medienrechten garantieren sollte; anerkennt auch, dass die Kommission und die Mitgliedstaaten die Selbstregulierung von Sportorganisationen respektieren müssen***;

Or. en

Änderungsantrag von Gerardo Galeote

Änderungsantrag 260
Ziffer 20

20. ***verweist darauf, dass die Aufteilung der Einnahmen aus den Medienrechten aufgrund historischer, kultureller und marktspezifischer Umstände in den Mitgliedstaaten unterschiedlich ist, so dass aus Gründen der Effizienz die Anwendung des Subsidiaritätsgrundsatzes angebracht ist;***

Or. es

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 261
Ziffer 20

20. empfiehlt den Mitgliedstaaten ***sowie den Sportverbänden und –ligen, den zentralen Verkauf*** von Medienrechten ***dort, wo dies noch nicht der Fall ist, einzuführen,*** und anerkennt die Bedeutung ***- aus Solidaritätsgründen -*** einer gerechten Umverteilung von Einnahmen zwischen den Klubs, einschließlich auch der kleineren Klubs, sowie zwischen Profi- und Amateursport***, um so zu verhindern, dass nur die großen Vereine Nutzen aus den Medienrechten ziehen***;

Or. fr

Änderungsantrag von Cornelis Visser

Änderungsantrag 262
Ziffer 20

20. empfiehlt den Mitgliedstaaten, sich über eine gemeinsame Verfahrensweise im Bereich des Verkaufs von Medienrechten abzustimmen, damit die großen Klubs nicht als einzige Profit daraus ziehen, und ***hält*** eine gerechte Umverteilung von Einnahmen zwischen den Klubs, einschließlich auch der kleineren Klubs, sowie zwischen Profi- und Amateursport ***für erforderlich***;

Or. nl

Änderungsantrag von Katerina Batzeli

Änderungsantrag 263
Ziffer 20

20. empfiehlt den Mitgliedstaaten, sich - ***in Zusammenarbeit mit nationalen Sportverbänden -*** über eine gemeinsame Verfahrensweise im Bereich des Verkaufs von Medienrechten abzustimmen, damit die großen Klubs nicht als einzige Profit daraus ziehen, ***und Solidaritätsvereinbarungen zu schließen, die*** die Bedeutung einer gerechten Umverteilung von Einnahmen zwischen den Klubs, einschließlich auch der kleineren Klubs, sowie zwischen Profi- und Amateursport anerkennen;

Or. el

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 264
Ziffer 20

20. empfiehlt den Mitgliedstaaten, sich über eine gemeinsame Verfahrensweise im Bereich des Verkaufs von Medienrechten abzustimmen, damit die großen Klubs nicht als einzige Profit daraus ziehen, und anerkennt die Bedeutung einer ***(Streichung)*** Umverteilung von Einnahmen ***innerhalb und*** zwischen den Klubs, einschließlich auch der kleineren Klubs, sowie zwischen Profi- und Amateursport;

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 265
Ziffer 20

20. ***(Streichung)*** anerkennt die Bedeutung einer ***(Streichung)*** Umverteilung von Einnahmen zwischen den Klubs, einschließlich auch der kleineren Klubs, sowie zwischen Profi- und Amateursport;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 266
Ziffer 21

entfällt

Or. en

Änderungsantrag von Gerardo Galeote

Änderungsantrag 267
Ziffer 21

21. ist der Auffassung, dass ***in Anbetracht der großen Unterschiede zwischen den verschiedenen europäischen Regionen und den Mitgliedstaaten im Hinblick auf die soziale und wirtschaftliche Bedeutung des Sports und der Sportarten die Einkommensstruktur und die Methoden zur Einkommenserzeugung sowie die***

Ausdrucksformen der Solidarität und die Bemühungen um Wettbewerbsgleichheit natürlich unterschiedlich sind und empfiehlt, dass der Verkauf von Rechten ***auf nationaler Ebene zwischen den verschiedenen beteiligten Akteuren vereinbart wird;***

Or. es

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 268
Ziffer 21

21. ***begrüßt, dass die Kommission die zentrale Vermarktung als Instrument im Dienste einer größeren Solidarität im Sport anerkennt und dass sie auf der Einführung und Beibehaltung von Solidaritätsmechanismen besteht; fordert die Ligen, die solche Mechanismen nicht vorsehen, auf, sie einzuführen;***

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 269
Ziffer 21

21. ist der Auffassung, dass der zentralisierte Verkauf von Rechten einen wichtigen Beitrag zur Einnahme-Umverteilung spielen kann und daher auch ein Instrument im Dienste einer größeren Solidarität im Sport darstellt; ***stellt indessen fest, dass das Subsidiaritätsprinzip bedeutet, dass Entscheidungen bezüglich des Verkaufs von Medienrechten und anderen Rechten auf nationaler Ebene von den zuständigen Führungsgremien des Sports getroffen werden sollten;***

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 270
Ziffer 21 a (neu)

21a. fordert für den Haushaltsplan 2009 eine spezielle Haushaltslinie für Pilotprojekte im Bereich Sport; da ein spezielles EU-Finanzierungsprogramm für Sport erst ab 2011 einsatzbereit wäre – unter der Voraussetzung dass der Vertrag von Lissabon von den 27 Mitgliedstaaten ratifiziert wird – anerkennt das Parlament die Notwendigkeit, den Prozess der Umsetzung für zahlreiche im Aktionsplan „Pierre

de Coubertin“ enthaltene Maßnahmen direkt zu starten;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 271
Ziffer 21 a (neu)

21a. bekräftigt seine Unterstützung für die Mitgliedstaaten, die eine Liste von Sportereignissen erstellen, denen sie erhebliche gesellschaftliche Bedeutung beimessen, und die gemäß Artikel 3a der Richtlinie über die Ausübung der Fernsehtätigkeit im Rahmen eines Free-TV-Dienstes übertragen werden sollten, und verurteilt die von der FIFA in dieser Hinsicht unternommenen gerichtlichen Schritte;

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 272
Ziffer 21 a (neu)

21a. fordert für den Haushaltsplan 2009 eine spezielle Haushaltslinie für Pilotprojekte im Bereich Sport; da ein spezielles EU-Finanzierungsprogramm für Sport erst ab 2011 einsatzbereit wäre – unter der Voraussetzung dass der Vertrag von Lissabon von den 27 Mitgliedstaaten ratifiziert wird – anerkennt das Parlament die Notwendigkeit, den Prozess der Umsetzung für zahlreiche im Aktionsplan „Pierre de Coubertin“ enthaltene Maßnahmen direkt zu starten;

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 273
Ziffer 21 a (neu)

21a. fordert für den Haushaltsplan 2009 eine spezielle Haushaltslinie für Pilotprojekte im Bereich Sport, da ein spezielles EU-Finanzierungsprogramm für Sport erst ab 2011 einsatzbereit wäre; anerkennt die Notwendigkeit, den Prozess der Umsetzung für zahlreiche im Aktionsplan „Pierre de Coubertin“ enthaltene Maßnahmen direkt

zu starten;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 274
Ziffer 21 a (neu)

21a. anerkennt das Recht aller Medien auf Zugang und Berichterstattung über Sportereignisse von beträchtlicher gesellschaftlicher Bedeutung, um das Recht der Öffentlichkeit auf Zugang zu derartigen Neuigkeiten und Informationen zu garantieren;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 275
Ziffer 21 b (neu)

21b. stimmt mit der Kommission überein in Bezug auf die Organisation eines strukturierten Dialogs in zwei Stufen: a) jährliche Zusammenkunft aller Akteure des Sportbereichs im Rahmen eines EU-Sportforums und b) thematische Diskussionen mit einer begrenzten Teilnehmerzahl;

Or. el

Änderungsantrag von Karin Resetarits, Jorgo Chatzimarkakis

Änderungsantrag 276
Ziffer 21 b (neu)

21b. fordert die Kommission auf, die zentrale Vermarktung von Medienrechten als grundsätzlich mit den EU-Wettbewerbsregeln übereinstimmend anzuerkennen oder alternativ eine Gruppenfreistellung für die Zentralvermarktung von Medienrechten im Bereich Sport einzuführen, und so die Rechtssicherheit sowohl für Sportveranstalter als auch für Investoren im Medienbereich sicherzustellen;

Or. en

Änderungsantrag von Ivo Belet, Guy Bono, Manolis Mavrommatis, Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 277
Ziffer 21 b (neu)

21b. fordert für den Haushaltsplan 2009 eine spezielle Haushaltslinie für Pilotprojekte im Bereich Sport; da Artikel 149 EG in der durch den Vertrag von Lissabon revidierten Fassung Fördermaßnahmen im Bereich Sport vorsieht und da ein spezifisches Finanzierungsprogramm für Sport nicht vor 2012 einsatzbereit wäre – unter der Voraussetzung dass der Vertrag von Lissabon von den 27 Mitgliedstaaten ratifiziert wird – anerkennt das Parlament die Notwendigkeit, das Programm im Wege von vorbereitenden Maßnahmen schon ab 2009 vorzubereiten;

Or. en

Änderungsantrag von Doris Pack

Änderungsantrag 278
Ziffer 21 b (neu)

21b. fordert die Europäische Kommission auf, mehr Rechtssicherheit für Sportorganisationen in Bezug auf die Anwendbarkeit des EU-Rechts zu schaffen, indem sie Studien und Seminare über die konkrete Anwendung des „Aquis Communautaire“ im Sport fördert;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 279
Ziffer 21 b (neu)

21b. fordert die Kommission auf, den Aspekt Sport in alle bestehenden EU-Politiken und EU-Finanzierungsprogramme einzubinden und mehrmals im Jahr über die Fortschritte ihrer Mainstreamingbemühungen Bericht zu erstatten;

Or. en

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 280
Ziffer 21 b (neu)

21b. fordert die Kommission auf, den Aspekt Sport in alle bestehenden EU-Politiken und EU-Finanzierungsprogramme einzubinden und mehrmals im Jahr über die Fortschritte ihrer Mainstreamingbemühungen Bericht zu erstatten;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 281
Ziffer 21 c (neu)

21c. begrüßt die Beteiligung folgender Gremien am strukturierten Dialog:

- ***Europäische Sportverbände,***
- ***Europäische Dachorganisationen im Sportbereich, insbesondere die Europäischen Olympischen Komitees (EOC), das Europäische Parolympische Komitee (EPC) und europäische nichtstaatliche Sportorganisationen,***
- ***Nationale Dachorganisationen im Sportbereich und nationale Olympische und Parolympische Komitees,***
- ***sonstige auf europäischer Ebene vertretene Akteure im Sportbereich, einschließlich Sozialpartner,***
- ***sonstige europäische und internationale Organisationen, insbesondere die im Europarat für Sport zuständigen Gremien, UN Organisationen wie die UNESCO und die WHO;***

Or. el

Änderungsantrag von Christa Prets

Änderungsantrag 282
Ziffer 21 c (neu)

21c. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, regulatorische Maßnahmen zu ergreifen, die sicherstellen, dass der Sport vor ungebührlichen Einflüssen im Zusammenhang mit Sportwetten geschützt wird, ein europäisches oder nationales System zur Überwachung von Wett-Operationen und Geldströmen aus Sportwetten zu erstellen und zu verbieten, dass Wettunternehmen Sportclubs besitzen oder in

Bezug auf Sportclubs kommerziell involviert sind (z. B. als Sponsor) und ferner Beziehungen zwischen Wettunternehmen und Sportlern zu verbieten, sofern die Wettunternehmen den betreffenden Club oder Sportler nicht ausdrücklich aus ihrem Sportwetten-Angebot ausnehmen;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 283
Ziffer 21 c (neu)

21c. fordert die Europäische Kommission auf, eine stärkere Einbindung der nichtstaatlichen Sportbewegungen in den Dialog zwischen den Mitgliedstaaten und der Kommission zu fördern, indem sie Treffen von Regierungsstellen mit nichtstaatlichen Sportgremien organisiert, wie z. B. bei Konferenzen von Sportministern und Sportdirektoren oder im Rahmen von Arbeitsgruppensitzungen der Kommission;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 284
Ziffer 21 d (neu)

21d. befürwortet die Unterstützung jeglicher Bemühungen zur Einrichtung europäischer Komitees für den sozialen Dialog im Sportsektor; unterstützt die Bemühungen der Arbeitnehmer und der Arbeitgeber in diesem Bereich und fordert die Kommission auf, ihren offenen Dialog mit allen Sportorganisationen in dieser Frage fortzusetzen;

Or. el

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 285
Ziffer 21 d (neu)

21d. fordert die Europäische Kommission auf, mehr Rechtssicherheit für Sportorganisationen in Bezug auf die Anwendbarkeit des EU-Rechts zu schaffen, indem sie Studien und Seminare über die konkrete Anwendung des „Aquis

Communautaire“ im Sport fördert;

Or. en

Änderungsantrag von Hannu Takkula

Änderungsantrag 286
Ziffer 21 e (neu)

21e. fordert die Kommission auf, zusammen mit den Sportvereinen bis Ende 2008 Europäische Leitlinien und Empfehlungen über körperliche Betätigung zu erarbeiten;

Or. en

Änderungsantrag von Manolis Mavrommatis

Änderungsantrag 287
Ziffer 22

22. beauftragt seinen Präsidenten, diese Entschließung dem Rat und der Kommission sowie den Regierungen und Parlamenten der Mitgliedstaaten und den europäischen, internationalen ***und nationalen*** Sportverbänden ***sowie den nationalen Ligen*** zu übermitteln.

Or. en

Änderungsantrag von Christopher Heaton-Harris

Änderungsantrag 288
Ziffer 22

22. beauftragt seinen Präsidenten, diese Entschließung dem Rat und der Kommission sowie den Regierungen und Parlamenten der Mitgliedstaaten und den europäischen und internationalen Sportverbänden***, Ligen und Sportveranstaltern*** zu übermitteln.

Or. en